

LOS TIEMPOS VERBALES EN ESPAÑOL.

Mar del Plata, Argentina  
Junio de 2016

## 1. Tiempos verbales.

Los tiempos verbales indican la distribución temporal de los hechos [1] referidos en el discurso [2]. Ocurren amalgamados [3] en las desinencias del verbo, conforme con el siguiente esquema:

... Verbo ... ← [...Infinitivo...] [...]

(donde [...**Infinitivo**...] representa una oración teórica compleja [4]; **...Infinitivo...**, una oración teórica de predicado infinitivo; [...], un tiempo verbal; **Verbo**, una forma finita de la conjugación verbal [5]; **... Verbo ...**, una versión normal de la oración teórica compleja indicada por [...]; ←, la regla apropiada para derivar de la oración teórica indicada por [...] su versión normal; **Infinitivo**, el infinitivo componente de la oración teórica de infinitivo); p.ej.,

*ha llegado el Rector* ← [*el Rector llegar*] [reciente en el presente].

2. Para la exposición de la teoría sobre los tiempos verbales valen los tecnicismos siguientes:

2.1.  $T_H$  (Tiempo del hecho H) es el intervalo temporal en el que el hecho H acaece exactamente.

2.2. 'precede' es un predicado diádico que se corresponde con 'menor que', bajo una función biunívoca entre instantes y valores de los puntos de la recta real.

3. En español, los tiempos verbales se basan en dos instantes, dos relaciones  $\langle H, t \rangle$  entre hechos e instantes, y dos relaciones  $\langle H_i, H_j \rangle$  entre hechos.

Los instantes son el PRESENTE y el PRETÉRITO. Normalmente, el PRESENTE precede un poco al instante en el que se inicia la preferencia. el PRETÉRITO precede a el PRESENTE.

Las relaciones  $\langle H, t \rangle$  son **reciente** y **coincidente**, definidas como sigue. Para todo hecho H y para todo instante t:

H es reciente en t si, y sólo si, t es el extremo inicial de  $T_H$ .

H coincide con t si, y solo si, t pertenece a  $T_H$ , y t no es extremo inicial de  $T_H$ , y t no es extremo final de  $T_H$ .

Las relaciones  $\langle H_i, H_j \rangle$  son **anterior** y **posterior**, definidas como sigue. Para hechos cualesquiera  $H_i$  y  $H_j$ :

$H_i$  es anterior a  $H_j$  si, y sólo si, el extremo inicial de  $T_{H_i}$  precede al extremo inicial de  $T_{H_j}$ .

$H_i$  es posterior a  $H_j$  si, y sólo si, el extremo inicial de  $T_{H_j}$  precede al extremo inicial de  $T_{H_i}$ .

3.1. Debe advertirse que no hay oraciones que convengan a hechos momentáneos ni a hechos inconclusos o imperfectos, por la sencilla razón de que no hay tales hechos: cualquier hecho natural lleva su tiempo, por pequeño que fuera (todos acaecen en intervalos temporales acotados por un instante inicial y un instante final); por otra parte, *hecho imperfecto* es una contradicción in terminis (nadie podría ser imputado por un asesinato inconcluso o imperfecto), de modo que *hecho concluído* y *hecho perfecto* son expresiones pleonásticas. Consiguientemente, yerran las gramáticas españolas que afirman que hay formas verbales que convienen a hechos o atributos momentáneos, y que hay formas verbales que difieren entre sí porque unas convienen y otras no a hechos concluídos (perfectos) [6].

#### 4. Abreviaturas.

En lo que sigue se usan las siguientes abreviaturas:

fui, de reciente en el PRETÉRITO.

era, de coincidente con el PRETÉRITO.

soy, de coincidente con el PRESENTE.

he sido, de reciente en el PRESENTE.

había sido, de ANTERIOR A UN HECHO fui o de ANTERIOR A UN HECHO era.

sería, de POSTERIOR A UN HECHO fui o de POSTERIOR A UN HECHO era.

habría sido, de ANTERIOR A UN HECHO sería.

seré, de POSTERIOR A UN HECHO soy.

habré sido, de ANTERIOR A UN HECHO seré.

Las tablas 1 y 2 siguientes exhiben el sistema de los tiempos verbales españoles.

instantes	reciente	coincidente
el PRETÉRITO	fui	era
el PRESENTE	he sido	soy

Tabla 1

hecho i	anterior	posterior
fui	había sido	sería
era	había sido	sería
soy		seré
sería	habría sido	
seré	habré sido	

Tabla 2

## 5. Amalgamas de tiempos y formas verbales.

### 5.1. [fui] se amalgama en las formas verbales correspondientes a CANTÉ [7]; p.ej.,

*El pelotón de verdugos / no osó mirarle la cara.* (A. Machado, 'El crimen fue en Granada') ← [*El pelotón de verdugos no osar mirarle la cara*] [fui]

*Desde entonces la tierra se quedó baldía y como en ruinas.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*después que le unté, ronca como un animal.* (Cervantes, 'Casamiento engañoso') ← [*él roncar como un animal después que [yo le untar] [fui] [soy]*]

*cuando le diste mi carta, ¿besóla?* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*Dulcinea besar la carta cuando [tú dar mi carta] [fui] [fui]*]

*Si Roldán fue tan buen caballero ....* (Cervantes, 'Quijote'). ← (*si [Roldán ser tan buen caballero][fui] entonces [...]*)

*Aunque vuesa merced pretendió hacerme finado (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas'). ← (*aunque [vuesa merced pretender hacerme finado] [fui] , [...]*)

*No se dirá que (...) dejé colgado un personaje entre cielo y tierra (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas'). ← [*no decir que [dejar colgado un personaje entre cielo y tierra] [fui][seré]*]

*Sólo dijo que la vaca manchada pasó patas arriba muy cerquita de donde él estaba (...).* (J. Rulfo, 'Es que somos muy pobres') ← [*... decir que [la vaca pasar ...] [fui] [fui] [8]*]

En CANTÉ, pues, se amalgama un tiempo verbal que indica hechos H no sólo cuando T<sub>H</sub> se inicia y finaliza antes de el PRESENTE, como la osadía del pelotón de verdugos en el primer ejemplo, sino también cuando T<sub>H</sub> se inicia antes de el PRESENTE y finaliza,

indefinidamente, después de el PRESENTE, como el estado de la tierra en el segundo ejemplo -.

5.1.1. E. Alarcos Llorach (R.A.E., 1999) introduce una novedad en el tema: repudia el término tiempo y adopta, en cambio, el de perspectiva temporal:

"El hablante - dice - sitúa el acontecimiento que comunica o bien en la esfera de su circunstancia viva, en la que participa física o psicológicamente (perspectiva de presente o de participación), o bien lo relega a zona ajena a su circunstancia vital, por alejamiento físico o psicológico (perspectiva de pretérito o de alejamiento). Unos mismos sucesos, acaecidos objetivamente en un segmento concreto del decurso cronológico, pueden expresarse, según la intención participativa o inhibidora del hablante, con cualquiera de las dos perspectivas morfemáticas". § 222 [9].

Como se ve, no es un cambio meramente terminológico: pasamos de una semántica objetiva a una semántica psicológica. Si se es coherente, entonces habría que empezar por sustituir en el diccionario en la entrada correspondiente a *gato* "Mamífero carnívoro de la familia de los Félidos, digitígrado, doméstico, etc." por algo así como "Para un hablante H un objeto se llama *gato* si, y sólo si, a H le parece que el objeto ...". Y así de seguido con las demás entradas.

Ciertamente, llegar a proponer para el español una semántica psicológica bien fundada sería un logro extraordinario de una empresa escabrosa y titánica. Pero, como mínimo, habría que definir bien, antes que nada, sus conceptos básicos. La tesis de Alarcos Llorach es, cuando más, sugerente, pero sin contenido contrastable con los hechos.

5.1.2. A. Bello, al tratar sobre CANTÉ, observó lo siguiente:

"Nótese que en unos verbos el atributo, por el hecho de haber llegado a su perfección, expira, y en otros, sin embargo, subsiste durando: a los primeros llamo desinentes, y a los segundos permanentes. *Nacer, morir*, son verbos desinentes, porque luego que uno nace o muere, deja de nacer o de morir; pero *ser, ver, oír*, son verbos permanentes, porque sin embargo de que la existencia, la visión o la audición sea desde el principio perfecta, puede seguir durando gran tiempo". 'Gramática de la lengua castellana', § 625.

Hay que corregir aquí un error, que ha sido - creo - el origen de muchas confusiones. La relación entre objeto y atributo es similar a la que hay entre objeto y predicado y a la que hay entre objeto y concepto. Respecto de cualquier objeto y de cualquier predicado, el objeto satisface o no satisface el predicado. Respecto de cualquier objeto o concepto, el concepto abarca o no abarca el objeto. Así, respecto de cualquier objeto y de cualquier atributo, el objeto tiene el atributo o no lo tiene. Los atributos no se reparten en perfectos e imperfectos: simplemente, son. Luego, ningún atributo puede llegar a la perfección. De manera correspondiente, no hay hechos que estén llegando a la perfección.

En el § 626 (b) A. Bello agrega:

"El pretérito de los verbos desinentes significa siempre la anterioridad de toda la duración del atributo al acto de la palabra, como se ve por estos ejemplos: «Se edificó una casa»; «La nave fondeó a las tres de la tarde». Mas en los verbos permanentes sucede a veces que el pretérito denota la anterioridad de aquel solo instante en que el atributo ha llegado a su perfección: «Dijo Dios, sea la luz, y la luz fue»; *fue* vale lo mismo que *principió a tener una existencia perfecta*".

Pero ¿qué decir del hecho cuyo objeto tiene tal atributo? ¿Hasta dónde puede llegar el intervalo temporal en el que acaece? Es claro que no hay a priori restricción alguna en cuanto a la determinación de su extremo final. Luego, con verbos permanentes, en CANTÉ se amalgama un tiempo verbal que indica hechos acaecidos en intervalos temporales de inicio anterior a el PRESENTE y extremo final indeterminado. De la conjunción de § 626 (b) con la conclusión precedente se sigue la tesis hic § 5.1., i.e. que en CANTÉ se amalgama un tiempo verbal que indica hechos recientes en el PRETÉRITO.

5.2. [era] se amalgama en las formas verbales correspondientes a CANTABA [10]; p.ej.,

*Hablaba Federico, requebrando a la muerte. Ella escuchaba.* (A. Machado, 'El poeta y la muerte'). ← ([Federico hablar ...] [era] & [La muerte escuchar] [era])

*después que él pasaba todo volvía a estar alegre.* (B. Pérez Galdós, 'Gloria') ← [todo volver a estar alegre después que [él pasar] [era] ] [era]

*cuando atardecía entró directamente en la iglesia (...).* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [él entrar directamente en la iglesia cuando [atardecer] [era] ] [fui]

*Si alguien resultaba inofensivo en aquel tiempo ...* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad'). ← (si [alguien resultar inofensivo en aquel tiempo] [era] entonces [...])

*Aunque (...) ya estaba frío desde tiempo atrás.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← (aunque [estar frío ya desde tiempo atrás] [era] , [...])

*creyó que alguna nueva aventura le venía (...).* (Cervantes, 'Quijote') ← [Don Quijote creer que [una nueva aventura venir a Don Quijote] [era]] [fui]

*creo que vivía aquí, en el Yabebirí.* (H. Quiroga, 'El paso del yabebirí'). ← [yo creer que [el carpinchito vivir aquí en el Yabebirí] [era]] [soy]

*ahora dirá que no sabía.* (B. Pérez Galdós, 'Juan Martín el Empecinado'). ← [Mosén Antón decir ahora que [Mosén Antón no saber] [era]] [seré] [11].

5.2.1. Adviértase que, contrariamente a lo que sostienen G.R.A.E. 1771, V. Salvá, A. Bello y G.R.A.E. 1917 [12], los últimos dos ejemplos muestran que el tiempo verbal

amalgamado en CANTABA no es relativo al tiempo verbal amalgamado en el verbo de otra oración.

Adviértase también que en nuestras hipótesis, al establecer como el PRESENTE algún instante anterior al instante en el que se inicia la preferencia, el hablante se vuelve crucial, pero sólo en su calidad de tal. Así, tratándolo en las normas semánticas como mero punto de referencia en un lenguaje pragmático [13], es factible domeñarlo. En cambio, según Gili y Gaya (1964) y R.A.E. 1973, las oraciones compuestas por CANTABA convienen a los hechos que interesan "sólo en su duración, y no en su principio ni en su término" [14]. Es claro que una semántica que tomara seriamente en cuenta el interés del hablante sería inviable. Además - dicho sea de paso -, conforme con la tesis de estos autores, en la desinencia de CANTABA no se amalgamarían tiempos verbales y, consiguientemente, las formas verbales correspondientes a CANTABA caerían fuera del tema de este estudio.

5.2.2. En la gramática de Alarcos Llorach, § 228, se afirma:

Con CANTABA "se expresa también el llamado *pretérito de conato*, en el cual la prevista intención de producirse un hecho queda anulada mediante su negación:

*Salía de casa cuando llegó mi amigo* (esto es, «no salí»);

*Se marchaba en octubre próximo, pero tuvo que quedarse* (es decir, «no se marcha»).

¿Significa esto que CANTABA conviene a las sustituciones de una intención por la intención contraria? En tal caso, estaríamos pasando de una semántica en la que las oraciones convienen a hechos a otra en la que no sólo convienen a hechos, sino también a intenciones. Para empezar, habría que aumentar el diccionario actual añadiendo por cada verbo un verbo homónimo, al estilo de *salir*<sub>1</sub>, "Pasar de dentro a fuera", y *salir*<sub>2</sub>, "tener la intención de pasar de dentro a fuera".

En G.R.A.E. 2009, § 23.6.2f:

CANTABA "se utiliza a menudo para designar hechos frustrados.

*Mi hermano llegaba {ayer ~ hoy ~ mañana}, pero algunos problemas de salud le han obligado a posponer el viaje".*

Pero, ¿se reparten los hechos en exitosos y frustrados? ¿Podrá ser condenado alguna vez un gramático del español por el frustrado asesinato de un alumno demasiado inquisitivo? ¿Serán los hechos frustrados hechos de un mundo posible distinto del natural? En este último caso habría que tener presente que en un mundo posible distinto del natural podría haber un correlato de Bertrand Russell que nunca fumara en pipa y un correlato de Albert Einstein tan apuesto como Arnold Schwarzenegger en sus mejores tiempos, pero no un gato que no fuera mamífero carnívoro de la familia de los Félidos, digitígrado, doméstico, etc., ni tampoco un objeto que simultáneamente llegara y no llegara a alguna parte.

No trataré los ejemplos presentados por Alarcos Llorachs y G.R.A.E. 2009, porque los autores se los proporcionaron a sí mismos, y es imposible entonces negarles que los

entienden conforme lo que dicen que significan. Pero sí puedo comentar una oración comparable de 'Cien años de soledad', de G. García Márquez:

*Aureliano Triste salía de la casa de su madre a las siete de la noche, cuando un disparo de fusil surgido de la oscuridad le perforó la frente.*

El texto dice que Aureliano Triste salía de la casa, no que no salía. Ciertamente, esta salida fue un hecho brevísimo, pero no un hecho instantáneo (ya dijimos que no hay hechos instantáneos), y, consiguientemente, se produjo entonces desde al menos un instante antes del disparo hasta el instante en que se inicia el disparo.

5.3. [soy] se amalgama en las formas verbales correspondientes a CANTO [15]; p.ej.,

*¿Quién me llama?* (J. Benavente, 'Los intereses creados'). ← [*quién me llamar*] [soy]

*¿Te dentra el arrepentimiento y la vergüenza después que todo está hecho?* (Fl. Sánchez, 'Barranca abajo'). ← [*el arrepentimiento y la vergüenza te dentrar después que [todo estar hecho]*] [soy] ] [soy]

*Esteban ha vuelto a abrazar su gallina cuando nos acercamos a las primeras casas.* (J. Rulfo, 'Nos han dado la Tierra'). ← [*Esteban ha vuelto a abrazar su gallina cuando [nosotros acercarnos a las primeras casas]*] [soy] ] [he sido]

*Si se ya detrás de nosotras ...* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← (*si [Filoteo Aréchiga ir detrás de nosotras]* [soy] entonces [...])

*soy, en el buen sentido de la palabra, bueno.* (A. Machado, 'Retrato'). ← [*yo ser, ..., bueno*] [soy].

*después que somos caballeros andantes (...) jamás hemos vencido batalla alguna (...).* (Cervantes, 'Quijote') ← [*jamás nosotros vencer después que [nosotros ser caballeros andantes]*] [soy]] [he sido]

*Siempre se vuelve como loca cuando está dormida (...).* (G. García Márquez, 'La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y su abuela desalmada'). ← [*ella volverse como loca cuando [ella estar dormida]*] [soy]] [soy]

*se dijo que tiene la forma de un hombre que señala el cielo y la tierra (...).* (J. L. Borges, 'El Aleph') ← [*se decir que [eso tener la forma de un hombre que señala el cielo y la tierra]*] [soy]] [fui] [16]

5.4. [he sido] se amalgaman en las formas verbales correspondientes a HE CANTADO [17]; p.ej.,

*He andado muchos caminos (...).* (A. Machado). ← [*yo andar muchos caminos*] [he sido]

*BERNARDA.— Ella, la hija menor de Bernarda Alba, ha muerto virgen. ¿Me habéis oído? ¡Silencio, silencio he dicho! ¡Silencio!* (F. García Lorca, 'La casa de Bernarda Alba')

*después que el amor ha tomado larga y entera posesión del alma, los desdenes y desengaños le sirven de espuelas (...).* (Cervantes, 'Los trabajos de Persiles y Sigismunda') ← [los desdenes y desengaños servir al amor de espuelas después que [el amor tomar larga y entera posesión del alma] [he sido]] [soy]

*Crece el dolor y crece la vergüenza en Pedro, cuando el día se ha mostrado (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [... crecer ... cuando [el día mostrarse] [he sido] ] [soy]

*Si he traído a cuento este cardumen de datos históricos ... .* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas'). ← (si [yo traer a cuento este cardumen de datos históricos] [he sido] entonces [...])

*aunque muchas veces he estado en su lugar (...).* (Cervantes, 'Las dos doncellas'). ← (aunque [yo estar en su lugar muchas veces] [he sido] , [...])

*me parece que el amor ha querido vengarse del rebelde corazón de Lenio (...).* (Cervantes, 'La fuerza de la sangre'). ← [parecerme que [el amor querer vengarse del rebelde corazón de Lenio] [he sido]] [soy] [18].

5.4.1. Debe advertirse que HE CANTADO y CANTÉ no son variantes recíprocas, como se ve por los siguientes ejemplos:

*Hace tres años me lastimé un dedo.  
Hace un ratito me he lastimado un dedo.  
\* Hace tres años me he lastimado un dedo.*

*Cuando Juan se graduó se fue a Madrid.  
\* Cuando Juan se graduó se ha ido a Madrid.  
\* Cuando Juan se ha graduado se fue a Madrid.  
\* Cuando Juan se ha graduado se ha ido a Madrid.*

5.5. [había sido] se amalgama en las formas verbales correspondientes a HABÍA CANTADO [19]; p.ej.,

*El martes a las cinco de la mañana José Arcadio había tomado el café (...).* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad'). ← ... [José Arcadio tomar el café el martes a las cinco de la mañana] [había sido]

*notaron que Lope Asturiano era muy gentilhomme después que había mudado vestido (...).* (Cervantes, 'La ilustre fregona') ← [ellos notar que [Lope Asturiano ser muy gentil hombre] [era] después que [Lope Asturiano mudar vestido] [había sido]] [fui]

*Lo supe ya muy tarde, cuando el cuerpo se me había achaparrado (...).* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [*yo saberlo ya muy tarde cuando [el cuerpo me acharraparse] [había sido]*] [fui]

*Si el drama había quedado en la mesa ... .* (B. Pérez Galdós, 'El doctor Centeno'). ← (*si [el drama quedar en la mesa] [había sido] entonces [...]*)

*Aunque nadie le había dicho que aquél era el remedio específico para el vicio de comer tierra (...).* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad'). ← (*aunque [nadie decir le ...] [había sido] , [...]*)

*creyó que había acertado con el bálsamo de Fierabrás (...).* (Cervantes, 'Quijote') ← [*Don Quijote creer que [acertar con el bálsamode Fierabrás] [había sido]*] [fui] [20]

5.6. [sería] se amalgaman en las formas verbales correspondientes a CANTARÍA y a IBA A CANTAR [21]; p.ej.,

5.6.1. *¿Pero por qué iba a llorar?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← ... [*por qué llorar*] [sería]

*Los profetas anunciaron que el Salvador del mundo nacería de una virgen.* ← [*Los profetas anunciar que [el Salvador del mundo nacer de una virgen] [sería]*] [fui]

5.6.2. *de la paciencia y quietud de Rocinante bien se podía esperar que estaría sin moverse un siglo entero.* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*bien se poder esperar de la paciencia y quietud de Rocinante que [Rocinante estar sin moverse un siglo entero] [sería]*] [era]

*Supuso que Susana San Juan estaría dormida (...).* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [*suponer que [Susana San Juan estar dormida] [sería]*] [fui] [22]

5.6.3. A veces, en oraciones para referir a (un hecho) sería, CANTABA suele ser variante de CANTARÍA; p.ej.,

*En tanto, el pobre chico se ponía en pie, ensangrentado, más por la sangre de los demás que por la suya. Le cogí en mis brazos, gritando como un loco: «¡Perdón, perdón!». Los oficiales (...) se pusieron de mi parte, y el Capitán corrió a ver a Espartero. Minutos después venía el indulto.* (B. Pérez Galdós, 'Vergara').

5.7. [habría sido] se amalgama en las formas verbales correspondientes a HABRÍA CANTADO [23]; p.ej.,

Zaragoza (...) me cogió de un brazo para llevarme consigo, lo que sentí mucho, porque me habría gustado quedarme un poco más (...). (B. Pérez Galdós, 'Narváez'). ← ... porque [quedarme un poco más gustarme] [habría sido]

La muerte interrumpió aquel dictado [...]. Diez años más de vida habrían dado a San Juan (...) progresos (...). (D.F. Sarmiento, 'Recuerdos de provincia'). ← ... [Diez años más de vida dar a San Juan progresos] [habría sido]

5.8. [seré] se amalgama en las formas verbales correspondientes a CANTARÉ y a VA A CANTAR [24]; p.ej.,

me encontraréis a bordo, ligero de equipaje (...). (A. Machado, 'Retrato'). ← [vosotros encontrarme a bordo, ligero de equipaje] [seré]

aquí no va a encontrar ni quien le quite el hambre. (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [aquí no encontrar ni quien le quite el hambre] [seré]

Aunque yo cuidaré de venir algún domingo (...). (B. Pérez Galdós, 'Fortunata y Jacinta'). ← (aunque [yo cuidar de venir algún domingo] [seré] , [...])

el Emperador dijo que antes de fin de año no quedará aquí una sola aldea en insurrección. (B. Pérez Galdós, 'Napoleón en Chamartín') ← [el Emperador decir que [antes de fin de año no quedar aquí una sola aldea en insurrección] [seré]] [fui]

vivirás mejor lejos de mí. (E. Bunbury, 'Confesión'). ← [vos vivir mejor lejos de mí] [seré]

Le dirás que estoy muy enamorado de ella. (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [tú decirle que [yo estar muy enamorado de ella] [soy]] [seré]

Me parece que correrá sangre. (B. Pérez Galdós, 'Los cien mil hijos de San Luis'). ← [parecerme que [correr sangre] [seré]] [soy]

José Cano anunció que la Asignación Universal por Hijo se extenderá a 250.000 beneficiarios nuevos. (La Nación, 22 de diciembre de 2015). ← [José Cano anunciar que [la Asignación Universal por Hijo se extenderá a 250.000 beneficiarios nuevos] [seré]] [fui] [25]

5.9. [habré sido] se amalgama en las formas verbales correspondientes a HABRÉ CANTADO [26]; p.ej.,

con acabar mi vida, habré satisfecho a tu crueldad y a mi deseo. (Cervantes, 'Quijote') ← [yo satisfacer a tu crueldad y a mi deseo con acabar mi vida] [habré sido]

*me parece que habré hecho algún servicio a Vuestra Excelencia (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*parecerme que [yo hacer algún servicio a Vuestra Excelencia] [habré sido] [soy] [27].*

## 6. Hechos meramente posibles.

Algunas oraciones teóricas se componen con una oración teórica y el predicado secundario [28] **ser un hecho meramente posible**, que escribiré  $\pi$  en lo que sigue. En las versiones normales de estas oraciones,  $\pi$  se amalgama con el tiempo verbal.

6.1.  $\pi$  + [fui] se amalgama con el **Infinitivo** componente de la oración teórica en las formas verbales correspondientes a HUBIERA CANTADO; p.ej.,

*antes que la víbora hubiera podido defenderse, sintióse estrangulada (...).* (H. Quiroga, 'Anaconda') ← [*la víbora sentirse estrangulada antes que [la víbora poder defenderse +  $\pi$ ] [fui]] [fui]*

N.B.: El sentirse la víbora estrangulada y el poder la víbora defenderse son hechos simultáneos. Puesto que al primero le conviene [fui], al segundo también le conviene [fui].

*cuando ya se hubieran dado por vencidos, algún gaucho (...) divisaría un pedazo de paño (...).* (E. Hudson, 'Allá lejos y hace tiempo'). ← [*algún gaucho divisar un pedazo de paño cuando [ellos ya darse por vencidos +  $\pi$ ] [fui]] [sería]*

N.B.: El darse ellos por vencidos es un hecho que precede al divisar algún gaucho un pedazo de paño. Puesto que a este último le conviene [sería], al primero debe convenirle [fui].

*Aunque no lo hubiera visto, lo habría reconocido por su grito.* (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago') ← (*aunque [yo no verlo +  $\pi$ ] [fui], [yo reconocer ... +  $\pi$ ] [fui]*)

*habría bastado con que tocara la balsa para que la hubiera hecho girar (...).* (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago'). ← [*bastar con que tocara la balsa para que [yo hacer girar la balsa +  $\pi$ ] [fui]] [habría sido]*

*Era imposible que no me hubieran visto (...).* (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago'). ← [*que [no verme +  $\pi$ ] [fui] ser imposible] [era] [29]*

6.2.  $\pi$  + [soy] se amalgaman con el **Infinitivo** en las formas verbales correspondientes a CANTE; p.ej.,

*nuestra suerte ha querido que entremos en esta cofradía (...).* (Cervantes, 'Rinconete y Cortadillo')..← [*nuestra suerte querer que [nosotros entrar + en esta cofradía +  $\pi$ ] [soy]] + [he sido]*

*No nos gusta que se hable de nosotros.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [*no gustarnos que [se hable de nosotros + π] [soy] [soy] [30]*]

6.3. π + [he sido] se amalgama con el **Infinitivo** en las formas verbales correspondientes a HAYA CANTADO; p.ej.,

*Aunque este coloquio sea fingido y nunca haya pasado, pareceme (...).* (Cervantes, 'Coloquio de los perros'). ← (*aunque ([este coloquio ser fingido + π] [soy] & [este coloquio nunca pasar + π] [he sido]) , [parecerme ... ] [soy]*)

*Espero que Dios me haya perdonado (...).* (G. García Márquez, 'Crónica de una muerte anunciada') ← [*yo esperar que [Dios perdonar + π] [he sido] [soy] [31]*]

6.4. π + [había sido] se amalgama con el **Infinitivo** en las formas verbales correspondientes a HUBIERA CANTADO; p.ej.,

*lamentó que se hubiera desechado la costumbre medieval de ahorcar al mensajero de malas noticias.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad') ← [*lamentar que [se desechan la costumbre medieval de ahorcar al mensajero de malas noticias + π] [había sido] [fui] [32]*]

6.3. π + [sería] se amalgaman con el **Infinitivo** en las formas verbales correspondientes a CANTARA o CANTASE; p.ej.,

*querría que, después que cada uno tuviese en su poder la parte que le toca de su hacienda, siguiere uno de los caminos que le diré.* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*yo querer que [después que [cada uno tener en su poder la parte que le toca de su hacienda + π] [sería] cada uno seguir uno de los caminos ... + π] [sería] ] [sería]*]

[*yo querer que, [después que [cada uno tener en su poder la parte que le toca de su hacienda + π] [sería], cada uno seguir uno de los caminos... + π] [sería] ] [sería]*]

*Petra pensaba casarse con él (...) cuando fuera más rico y ella más vieja.* (L. Alas Clarín, 'La Regenta'). ← [*Petra pensar que [Petra casarse con él cuando [él ser más rico y ... + π] [sería] ] [era]*]

*Antes que amaneciera me levanté (...).* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [*yo levantarme antes que [amanecer + π] [sería] [fui]*]

*Si alguna vez te viera vestido de guardia civil me moriría de vergüenza (...).* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes'). ← (*si [yo alguna vez verte vestido de guardia civil + π] [sería] entonces [yo morir de vergüenza] [sería]*)

*Yo te pedí que regresaras.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo') ← [*yo te pedir que [tú regresar + π] [sería] [fui]*]

*Amaranta Úrsula reiteró su decisión (...) aunque se quedara sin marido.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad') ← (*aunque [Amaranta Úrsula quedarse sin marido + π] [sería] , [Amaranta Úrsula reiterar su decisión] [fui]* )

*Si yo tuviera mi casa grande (...) no me estaría quejando.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo') ← (*si [yo tener mi casa grande + π] [sería] entonces [yo no me estar quejando] [sería]* )  
[33]

6.4.  $\pi$  + [seré] se amalgaman con el **Infinitivo** en las formas verbales correspondientes a CANTE; p.ej.,

*no te pido que seas mi esposo, sino que me recibas por tu esclava (...).* (Cervantes, 'Los trabajos de Persiles y Sigismunda') ← (*[yo no pedir que [tú ser mi esposo + π] [seré] ] [soy] & [yo pedir que [tú me recibir + π [seré]] [soy]]* )

*antes que amanezca, están en el Matadero (...).* (Cervantes, 'Coloquio de los perros') ← [*ellos estar en el Matadero antes que [amanecer + π] [seré] ] [soy]*]

*¿qué haremos después que una misma coyunda nos ate ...?* (Cervantes, 'Los trabajos de Persiles y Sigismunda'). ← [*nosotros qué hacer después que [una misma coyunda nos atar + π] [seré] ] [seré]*]

*en asno has de parar cuando se te acabe el curso de la vida (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*tú has de parar en asno cuando [el curso de la vida acabarse + π] [seré] ] [seré]*]

*Ella le dirá que me perdone (...).* (J. Rulfo, 'Macario') ← [*ella decir que [Él me perdonar + π] [seré] ] [seré]*]

*el amor que le tiene le pone una venda en los ojos para que no vea sus faltas (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*el amor que le tiene le poner una venda en los ojos para que [él no ver sus faltas + π] [seré] ] [soy]*]

*Rogelio quiere que le cuide al niño.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [*Rogelio querer que [yo le cuidar al niño + π] [seré] ] [soy]* [34]

6.5.  $\pi$  + [habré sido] se amalgama con el **Infinitivo** en las formas verbales correspondientes a HAYA CANTADO; p.ej.,

*los dos moriremos después que hayamos cumplido nuestra misión.* (B. Pérez Galdós, 'Fortunata y Jacinta') ← [*nosotros dos morir después que [nosotros cumplir ... + π] [habré sido] ] [seré]*]

Cuando haya abonado nuestro precio tendrá que reducir los gastos. (J. L. Borges, 'Las muertes concéntricas'). ← [usted reducir los gastos cuando [usted abonar ... + π] [habré sido] ] [seré] [35]

## 7. Oraciones teóricas principal y subordinada con primeros objetos idénticos.

Como es sabido - y como se vio también en muchos ejemplos -, algunas oraciones teóricas están compuestas por oraciones teóricas. Se suele llamar a las versiones normales de las compuestas, oraciones principales; y a las de las componentes, oraciones subordinadas sustantivas. Por ejemplo, principal a *Tales creía que la Tierra reposaba en agua*, y subordinada sustantiva a *la Tierra reposaba en agua*. Es una terminología útil que extenderé aquí a las oraciones teóricas.

El infinitivo de la versión normal es complejo si, y sólo si, el hecho al que le conviene la oración subordinada es anterior al hecho al que le conviene la oración principal; p.ej.,

7.1. *se holgaba mucho de haber sabido tan loables estatutos (...)*. (Cervantes, 'La gitanilla'). ← [el novicio holgarse mucho de que [el novicio saber tan loables estatutos] [había sido] ] [era]

*da (...) muchas gracias al cielo por haber puesto tal virtud en tu persona (...)*. (Cervantes, 'Quijote'). ← [tú dar muchas gracias al cielo porque [el cielo poner tal virtud en tu persona] [fui] ] [seré]

*no creo haber guardado la prescripción del tratadista*. (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo'). ← [yo no creer que [yo guardar la prescripción del tratadista] [fui] ] [soy]

*Ellos vivían después de haber estado cerca de la muerte (...)*. (Pío Baroja, 'Las Inquietudes de Shanti Andía'). ← [ellos vivir después que [ellos estar cerca de la muerte] [había sido] ] [era]

*os podéis llamar venturosa por haber alojado en este vuestro castillo a mi persona (...)*. (Cervantes, 'Quijote'). ← [tú poder que [tú llamar venturosa por [tú alojar a la persona de don Quijote en este vuestro castillo] [había sido] ] [soy] ] [soy]

*la tribu de Melquíades (...) había sido borrada de la faz de la tierra por haber sobrepasado los límites del conocimiento humano*. (G. García Márquez, 'Cien años de soledad'). ← [la tribu de Melquíades ser borrada de la faz de la tierra por que [la tribu de Melquíades sobrepasar los límites del conocimiento humano] [había sido] ] [había sido]

*después de haber visitado el arriero a su recua (...), se tendió en sus enjalmas (...)*. (Cervantes, 'Quijote'). ← [el arriero tenderse en sus enjalmas después que [el arriero visitar a su recua] [había sido] ] [fui]

*se imaginó haber llegado a un famoso castillo (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*don Quijote imaginarse que [don Quijote llegar a un famoso castillo] [había sido] [fui]*

*él dijo que todo era molimiento, por haber dado una gran caída con Rocinante (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*él decir que [todo ser molimiento] [era] por que [don Quijote dar una gran caída con Rocinante] [había sido] [fui] [36]*

7.2. *quiso (...) llamarse don Quijote de la Mancha (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*don Quijote querer que [don Quijote se llamar don Quijote de la Mancha + π] [sería] [fui]*

*La Inquisición creyó encontrar en el libro una moral poco ortodoxa (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas'). ← [*La Inquisición creer que [la Inquisición encontrar una moral poco ortodoxa en el libro] [fui] [fui]*

*el dolor de las quijadas de don Quijote no le dejaba sosegar (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*el dolor de las quijadas de don Quijote no dejaba a don Quijote que [don Quijote sosegar + π] [sería] [era]*

*con solo una cosa quiero castigar a este ignorante pueblo (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*yo querer que [yo castigar a este ignorante pueblo con solo una cosa + π] [seré] [soy]*

*mandaré doblar la dote a Leonora (...).* (Cervantes, 'Casamiento engañoso'). ← [*yo mandar que [se doblar la dote a Leonora + π] [seré] [seré]*

*¿Dónde podré encontrar alojamiento?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [*yo poder que [yo encontrar alojamiento donde] [seré] [seré] [37]*

## 8. La irrealidad.

La irrealidad es la totalidad de los hechos meramente posibles que no han ocurrido ni ocurrirán nunca. Estos hechos sirven de objeto a algunos hechos mentales expectativos (p.ej., la invasión norteamericana a la República Socialista de Cuba, que muchos hablantes del siglo pasado creían factible en 1962) y a algunos hechos mentales cognitivos (p.ej., el reposo de la Tierra en agua, que es el objeto de una creencia de Tales de Mileto).

8.1. Normalmente, para expresar que un hecho es históricamente irreal se usa la forma verbal correspondiente a  $\pi$  + **fui**; p.ej.,

*¡el temor de perder mi honestidad me hubiera quitado la vida!* (Cervantes, 'La señora Cornelia'). ← [*el temor de perder Cornelia la honestidad quitar la vida a Cornelia + π] [fui]*

*Aunque el buque no se hubiera movido tanto, yo hubiera sabido que estábamos en el Caribe.* (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago') ← [*aunque [el buque no moverse tanto + π] [fui] , [yo saber que [nosotros estar en el Caribe] [era] + π] [fui] )*

*Si hubiera tenido una navaja habría despedazado los zapatos y hubiera masticado tiras de caucho.* (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago'). ← (*si [yo tener una navaja +  $\pi$ ] [fui] entonces [yo despedazar los zapatos] [habría sido] & [yo masticar tiras de caucho +  $\pi$ ] [fui])*) [38]

8.2. Igualmente, para expresar que un hecho es actualmente irreal se usa la forma verbal correspondiente a  $\pi$  + *sería*; p.ej.,

*Si mi oído alcanzara todos los rumores del mundo, yo percibiría sus pasos.* (J. L. Borges, 'La casa de Asterión'). ← (*si [mi oído alcanzar todos los rumores del mundo +  $\pi$ ] [sería] entonces [yo percibir sus pasos] [sería]*)

*aunque me la diera Barragán (...), no la tomaría (...).* (B. Pérez Galdós, 'Lo prohibido') ← (*aunque [Barragán dármele +  $\pi$ ] [sería], [yo no tomarla] [sería]*) [39]

8.3. A veces, dichas formas verbales correspondientes a  $\pi$  + *fui* y a  $\pi$  + *sería* se sustituyen por una frase *de* + oración de infinitivo; p.ej.,

*de haberlo sabido te habría matado a cintarazos.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo') ← (*si [yo saber eso +  $\pi$ ] [fui] entonces [yo matarte a cintarazos] [habría sido]*)

*De vivir hoy, ¡cómo se hubiera indignado la buena señora (...)! (Pío Baroja, 'Las Inquietudes de Shanti Andía').* ← (*si [la buena señora vivir hoy +  $\pi$ ] [sería] entonces [la buena señora indignarse cómo +  $\pi$ ] [fui]*) [40]

8.4. Es frecuente también la elisión de la oración que expresaría el hecho irreal; p.ej.

*Me gustaría sembrar las rosas (...).* (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba') ← (*si [yo querer sembrar las rosas +  $\pi$ ] [sería] entonces [me gustar sembrar las rosas] [sería]*) [41]

9. Generalizaciones implícitas.

Para la expresión de generalizaciones implícitas - comúnmente llamadas hechos habituales - es frecuente el uso de oraciones compuestas por las formas verbales correspondientes a CANTO [42], CANTABA [43] y CANTARÉ; p.ej.,

*Converso con el hombre que siempre va conmigo (...).* (A. Machado, 'Retrato') [44].

*Durante el día (...) gozaba en secreto con los recuerdos de la noche anterior.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad'). [45]

cuando sea usted autoridad le daré cuenta de lo que en mi casa hago o dejo de hacer. (B. Pérez Galdós, '7 de Julio').

## 10. Usos expresivos de los tiempos verbales.

10.1. Para referirse vivamente a hechos [fui] o [soy], el hablante suele atrasar el PRESENTE. Así, estima los [fui] como [soy] - p.ej.,

*El nuevo emperador (Napoleón) rodéase en seguida de toda la pompa exterior de las antiguas monarquías; crea, para el mayor prestigio de su corte, una numerosa y brillante nobleza, y a fin de dar una sanción divina a los títulos a que debía la corona imperial, suplica y logra que vaya el mismo papa Pío VII a París para ungirle solemnemente (Rubio y Orts, 'Historia universal, III, 400)' [46] -.*

y los [soy] como [seré] - p.ej.,

*yo pienso a ratos, después de tanto tiempo, en tus manos blancas (...); yo quisiera volver a aquellos años y oír el ruido de la máquina en ese patio (...). Y esto no puede ser, María Rosario; tú vivirás en una casa oscura; te habrás casado con un hombre que redacte terribles escritos para el juzgado; acaso te hayas puesto gruesa, como todas las muchachas de pueblo cuando se casan; tal vez encima de la mesa del comedor haya unos pañales.... (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo') -.*

El llamado 'presente histórico' no es, pues, una amalgama del verbo con un tiempo verbal diferente de [soy]: es un uso estilístico de CANTO, comparable con el uso afectuoso de los diminutivos, con la personificación de cosas, el sarcasmo y la metáfora en general; un uso que durante la narración produce en el oyente un "salto desde el pasado al presente", y que si es "oportuno y ocasional (...) produce efectos extraordinariamente vivos e intensos - como dice W. Kayser. "El gran novelista noruego Knut Hamsun - comenta Kayser - ha desarrollado esta técnica con gran maestría" [47].

Mutatis mutandis, lo mismo vale respecto del 'futuro nostálgico'. Yerra, pues, S. Gili y Gaya cuando afirma que "El empleo de [CANTO] en sustitución de [CANTÉ] recibe el nombre de presente histórico. (...) " [48], pues no hay tal sustitución. Y yerra también E. Alarcos Llorach cuando, basándose en ejemplos como el presente histórico y otros similares, dice que CANTO "no alude estrictamente al presente cronológico, sino que sirve para denotar cualquier época, porque el contexto en que se inserta y la situación de habla en que se emplea determinan y fijan el lugar que ocupan los acontecimientos comunicados en el decurso temporal. El presente no indica un tiempo concreto, sino que se refiere al acaecer de los hechos de manera indeterminada y vaga" [49].

10.2. También suele atrasar el PRESENTE por cortesía. Así, estima los [soy] como [sería] [50]; p.ej.,

*Pos yo ahí al cálculo digo que unos veinte mil pesos no están mal para el comienzo (...)*  
 ← [yo decir que [unos veinte mil pesos no estar mal para el comienzo] [soy]][soy] pasa a  
*Pos yo ahí al cálculo diría que unos veinte mil pesos no estarían mal para el comienzo (...)*. (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← [yo decir que [unos veinte mil pesos no estar mal para el comienzo] [sería] ] [sería].

yo quiero volver a aquellos años ← [yo querer que [yo volver a aquellos años] [soy]] [soy] pasa a yo quisiera volver a aquellos años (...). (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo'). ← [yo querer que [yo volver a aquellos años] [soy] + π] [sería]

Si yo tengo mi casa grande (...) no me estoy quejando. ← (si [yo tener mi casa grande] [soy] entonces [yo no me estar quejando] [soy] ) pasa a Si yo tuviera mi casa grande (...) no me estaría quejando. (J. Rulfo, 'Pedro Páramo'). ← (si [yo tener mi casa grande + π] [sería] entonces [yo no me estar quejando] [sería] )

Yo ... no pienso lo mismo (...). ← [Yo ... no pensar lo mismo] [soy] pasa a Yo en su lugar no pensaría lo mismo (...). (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba').  
 ← [en su lugar yo no pensar lo mismo] [sería] [51].

10.3. En cambio, suele adelantar el PRESENTE para expresar incertidumbre o conjetura. Así, estima los hechos [había sido] como [habría sido] [52] - p.ej.,

*Tres cuartos de legua habían andado, cuando descubrieron a don Quijote (...)* ← [ellos andar tres cuartos de legua cuando [ellos descubrir a don Quijote] [fui]] [había sido] pasa a *Tres cuartos de legua habrían andado, cuando descubrieron a don Quijote (...)*. (Cervantes, 'Quijote'). ← [ellos andar tres cuartos de legua cuando [ellos descubrir a don Quijote] [fui]] [habría sido]. [53] -;

los [he sido] como [habré sido] [54]- p.ej.,

*¿Existe aún, o se ha perdido por la notable incuria peninsular?* ← ([el cuadro existe aún] [soy] ∨ [el cuadro perderse por la notable incuria peninsular] [he sido] ) pasa a *¿Existe aún, o se habrá perdido por la notable incuria peninsular?* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas'). ← ([el cuadro existe aún] [soy] ∨ [el cuadro perderse por la notable incuria peninsular] [habré sido]) [55] -;

y los [soy] como [seré] [56] - p.ej.,

*¿Dónde está Pedrito?* ← [Pedrito estar dónde] [soy] pasa a *¿Dónde estará Pedrito?* (H. Quiroga, 'El loro pelado'). ← [Pedrito estar dónde] [seré] [57] -.

10.4. Otro recurso expresivo, muy frecuente, es el adelantamiento de el PRESENTE para referir a hechos graves de inminente suceso o hechos [seré] próximos [58]; p.ej.

10.4.1. *¡Papá, ya me muero!* (H. Quiroga, 'Los destiladores de naranjas') [59]

10.4.2. *Esperen un segundo, y vuelvo en seguida.* (H. Quiroga, 'La media de los flamencos'). [60].

---

## NOTAS.

[1] Son hechos las esencias, mudanzas, estados y relaciones de los objetos del mundo; p.ej., que Sócrates sea hombre, que el cielo se nuble, que el campo esté anegado, que Sócrates beba cicuta. Los hay públicos y mentales. Los públicos son observables por diversas personas; p.ej., la salida del sol, la delgadez del papel biblia, el fusilamiento de Federico García Lorca, la restauración borbónica en España. Los mentales, en cambio, son creencias, dudas, deseos, intenciones, órdenes, prohibiciones, temores, logros presuntos y emociones, observables únicamente por sus respectivos sujetos: p.ej., la creencia de Tales de Mileto de que la Tierra reposa en agua, por Tales; la sospecha de Aristarco de Samos de que la Tierra gira alrededor del Sol, por Aristarco; el deseo de Edipo de casarse con Yocasta, por Edipo; el temor de San Pedro de que la gente lo reconociera, por San Pedro; etc.

Los hechos reales acaecen en el mundo real y sirven de objeto tanto de algunos hechos mentales cognitivos (p.ej., la revolución de la Tierra alrededor del Sol, que es el objeto de una sospecha de Aristarco de Samos), como de algunos hechos mentales expectativos (p.ej. el reconocimiento por parte de la gente, que es el objeto de un temor de San Pedro).

[2] En español, las únicas expresiones vinculadas de modo permanente con objetos respectivos son los nombres propios (Ni siquiera los predicados fijos gozan de este privilegio; *niño*, p.ej., convenía a Sócrates cuando Sócrates bebía agua en Atenas allá por el año 460 a.C., pero no cuando bebió cicuta, allá por el año 399 a.C. Es claro también que *Sócrates duerme* conviene a todos los hechos que acaecen cada vez que Sócrates duerme, y no, obviamente, a un único hecho, y que lo mismo vale **mutatis mutandis** para innúmeras oraciones). Se sigue de esto que, cuando hablamos, la referencia a un hecho H no es un vínculo entre una oración y H, sino una relación triádica entre hablantes, hechos y oraciones. Podría definírsela provisoriamente así:

Para todo hablante h, para todo hecho H y para toda oración O: h refiere a H si, y sólo si, h intenta hablar de H, y h pronuncia O, y O conviene a H.

Esto supone - es claro - dos conceptos primitivos: 'hablar de' e 'intentar'.

Este artículo, pues, debe leerse como una contribución provisoria a las teorías de la referencia y del discurso en español.

[3] El concepto de 'amalgama' es de A. Martinet (vid. 'Elementos de lingüística general', Gredos, Madrid, 1965).

[4] Las oraciones teóricas son inobservables en el habla, pero eficaces para explicar las propiedades semánticas de las frases y reducir a reglas o principios su sorprendente variedad formal. En un sentido importante, bajo el nombre de 'estructura profunda', la oración teórica fue uno de los aportes más valiosos de Noam Chomsky para el estudio y la comprensión del lenguaje natural (véase Estructuras Sintácticas,.....). No hay que confundir, pues, realidad y teoría: corchetes, guiones, selección de los infinitivos como representantes de los predicados verbales, simbolización de los tiempos verbales, el amalgamado en las desinencias verbales, etc. no son sino recursos notacionales para expresar de la manera más clara y precisa posible las hipótesis lingüísticas.

[5]

CANTÉ	HABÍA CANTADO	CANTARÍA	CANTARA	HUBIERA CANTADO
cant-é	había cantado	cant-aría	cant-ara	hubiera cantado
cant-aste	habías cantado	cant-arías	cant-atrás	hubieras cantado
cant-ó	había cantado	cant-aría	cant-ara	hubiera cantado
cant-amos	habíamos cantado	ant-aríamos	cant-áramos	hubiéramos cantado
cant-asteis	habíais cantado	cant-aríais	cant-arais	hubierais cantado
cant-aron	habían cantado	cant-arían	cant-aran	hubieran cantado

CANTABA	HABRÍA CANTADO	CANTARÉ	CANTASE	HUBIESE CANTADO
cant-aba	habría cantado	cant-aré	cant-ase	hubiese cantado
cant-abas	habrías cantado	cant-arás	cant-ases	hubieses cantado
cant-aba	habría cantado	cant-ará	cant-ase	hubiese cantado
cant-ábamos	habríamos cantado	cant-aremos	cant-ásemos	hubiésemos cantado
cant-abais	habrías cantado	cant-aréis	cant-aseis	hubieses cantado
cant-aban	habrían cantado	cant-arán	cant-asen	hubiesen cantado

HE CANTADO	HABRÉ CANTADO	CANTE	HAYA CANTADO
he cantado.	habré cantado	cant-e	haya cantado
has cantado	habrás cantado	cant-es	hayas cantado
ha cantado	habrá cantado	cant-e	haya cantado
hemos cantado	habremos cantado	cant-emos	hayamos cantado
habéis cantado	habréis cantado	cant-éis	hayáis cantado
han cantado	habrán cantado	cant-en	hayan cantado

CANTO  
cant-o  
cant-as  
canta-a  
cant-amos  
cant-áis  
cant-an

[6] CANTÉ significa "una acción momentánea y concluída". R. Lenz, 'La oración y sus partes', Segunda Edición, Revista de Filología Española, 1925, § 298.

CANTÉ Es "un tiempo perfecto." "Es (...) característico de este pretérito el punto o momento del pasado en que se consuma la perfección del acto, ya se incluya en ella la anterioridad temporal de toda la acción (verbos desinentes), ya atendamos solo a ese

momento en que se consuma la perfección gramatical de una acción que puede continuar indefinidamente (verbos permanentes)". R.A.E., 'Esbozo de una nueva gramática de la lengua española', 1973, § 3. 14.5. (El subrayado es mío, ECS: obviamente es un disparate, pero no es descabellado conjeturar que al enunciarlo acaso los autores hayan tenido en mente las oraciones compuestas por verbos como *saber*, *ser feliz*, etc.).

Aprovecho este lugar para manifestar una queja, que podría repetir en otras muchas citas posteriores de las gramáticas del español, a saber: difícilmente un hispanohablante normal tenga intuiciones erróneas acerca del significado de las frases españolas. Así, es claro que la tarea del gramático hispanohablante no es describirlas en bruto, sino reducirlas a normas sintácticas y semánticas, expresadas con propiedad, claridad y corrección.

"... se dice que (...) *cantaste* es perfectivo o puntual; en otras palabras, que (...) es *terminativo* y señala la consumación de la noción designada por la raíz verbal". E. Alarcos Llorach (R.A.E.), 'Gramática de la lengua española', 1999, § 225.

No le ahorraré al lector el imprescindible esfuerzo adivinatorio. Según el D.R.A.E., consumir es 'llevar a cabo totalmente algo'; luego, la susodicha 'consumación etc.' no tiene sentido.

"Con CANTÉ las situaciones se presentan completas o acabadas. Debe, pues, suponerse que se alcanzan los límites inicial y final del evento con los predicados internamente delimitados". R.A.E., 'Nueva gramática de la lengua española (Manual)', 2009, § 23.5.1a.

Los autores parecen olvidar que los predicados son expresiones y que, consiguientemente, su mentada delimitación interna es un absurdo. Naturalmente, quieren decir otra cosa, que el lector deberá adivinar basándose en los ejemplos. Hay que destacar además un agravante: el texto es un manual que la R.A.E. destina a los alumnos de enseñanza media y universitaria inicial.

CANTABA: "Es el pasado de la acción no terminada (...)". G.R.A.E. 1917, § 292.

CANTABA significa una acción que dura, "que ya había comenzado antes, y no llegó a ser perfecta". R. Lenz, op.cit., § 298.

La diferencia entre CANTABA y CANTÉ se funda en "el valor no terminativo de *cantabas* y el terminativo de *cantaste*". E. Alarcos Llorach 1999, §§ 226 y 228.

CANTO, "Enuncia la acción como no terminada (...)". G.R.A.E. 1917, § 290.

que [CANTABA] "es un tiempo verbal imperfectivo; es decir, presenta las situaciones en su curso, enfocando su desarrollo interno sin aludir a su comienzo ni a su final". G.R.A.E., 2009, § 23.6.1b.

HABÍA CANTADO "Significa una acción (...) perfecta (...)". R.A.E. 1973, § 3.14.4.

CANTARÍA "Como es un tiempo imperfecto, queda indeterminado el término de la acción (...)". R.A.E. 1973, § 3.14.9.

"Tanto CANTÉ como HE CANTADO significan que la cosa pasada lo es de manera absoluta y perfecta". G.R.A.E. 1771, Parte I. Capítulo VI, Artículo IV.

HE CANTADO "En español moderno significa la acción pasada y perfecta que guarda relación con el momento presente." S. Gili y Gaya, 'Curso superior de sintaxis', 9a. edición, Vox, Barcelona, 1964, § 123.

HE CANTADO significa" la acción pasada y perfecta que guarda relación con el presente." R.A.E., 1973, § 3.14.2.

HABRÉ CANTADO significa que la [cosa, acción , suceso] que (...) manifiesta "estará concluida y perfecta (...), como: *Yo habré leído la carta, habrá cesado la guerra, habremos hecho la paz, cuando tal cosa suceda o haya sucedido.*" G.R.A.E. 1796, Part. I, Cap. VII

HABRÉ CANTADO "Es el futuro de la acción terminada (...)" G.R.A.E. 1917, § 297.

HABRÍA CANTADO se distingue de CANTARÍA "en que enuncia el hecho como terminado o perfecto". G.R.A.E. 1917, § 298.

CANTARÉ "Indica el hecho como no acabado (...)" G.R.A.E. 1917, § 296.

HABRÉ CANTADO "Es un tiempo perfecto (...)" S. Gili y Gaya, op.cit., § 126.

"En el sistema de la conjugación, las diferentes formas del verbo conocidas con el nombre de *tiempos* añaden a la representación estrictamente temporal la expresión de los aspectos perfectivo e imperfectivo (...)" R.A.E., 1973, § 3.13.7.

"Los diferentes tiempos de la conjugación imprimen por sí mismos, de manera constante, aspecto imperfectivo o perfectivo a toda expresión verbal. Por esto distingue la Gramática los tiempos imperfectos de los tiempos perfectos. En los tiempos imperfectos, la atención del que habla se fija en el transcurso o continuidad de la acción, sin que le interesen el comienzo o el fin de la misma. En los perfectos, resalta la delimitación temporal. *Cantaba* es una acción imperfecta; *he cantado* es un acto acabado o perfecto en el momento en que hablo. Nótese que *perfecto* tiene en Gramática el riguroso sentido etimológico de "completo" o "acabado". Son imperfectos todos los tiempos simples de la conjugación española, con excepción del pretérito perfecto simple, o sea: *canto, cantaba, cantaré, cantaría, cante, cantara* o *cantase, cantare*. Son perfectos el pretérito perfecto simple, *canté*, y todos los tiempos compuestos: el participio pasivo que va unido al verbo auxiliar *haber* comunica a estos últimos su aspecto perfectivo.

Con el fin de aclarar el concepto de perfección gramatical, añadiremos que no siempre coincide con el término de la acción en el tiempo. Si decimos *Conocí que me engañaban*, mi conocimiento del engaño continúa ahora y continuará después, pero al enunciarlo en tiempo perfecto señalo el momento en que llegó a ser completo, acabado, perfecto. Es decir: con verbos desinentes por su significado, el pretérito perfecto simple indica la anterioridad de toda la acción (*leí su carta, salté, firmé, disparé*), y por consiguiente, su terminación en el tiempo; con verbos de significado permanente, expresa la anterioridad de la perfección (*conocí, supe, comprendí*), que no impide su

continuidad temporal. Decir *Esta mañana he sabido la noticia* denota una acción perfecta, pero no terminada, puesto que sigo sabiéndola. R.A.E., 1973, § 3.13.8.

Los subrayados son míos (ECS). Es claro que, a menos que *perfecta* y *terminada* no sean términos equivalentes, la última oración es contradictoria. El diccionario Vox Español-Latín da para *perficio* *-fēci* *-fectum*, origen etimológico de *perfecto*, "tr.: llevar a termino una acción, terminar".

Es claro también que el nombre de *verbo perfectivo*, aplicado a *adquirir, ahogar, alcanzar, apagar, arribar, aterrizar, chocar, colocar, comenzar, comprar, contestar, descubrir, desmayarse, disparar, encender, encontrar, entrar, estallar, estremecerse, explotar, firmar, lanzar, llegar, marearse, morir, nacer, partir, perder, rasgar, romper, salir, saltar, vender*, etc. es desafortunado.

[7] "Passado acabado es aquél en el cual alguna cosa se hizo, como diziendo io amé". A. de Nebrija, 'Gramática Castellana', 1492, Libro tercero, Capítulo X.

CANTÉ significa que "alguna cosa fue, se cumplió, o sucedió, como: *fui, escribí, llovió*." (...) La cosa "se considera absoluta y perfectamente pasada [...]". 'Gramática de la Real Academia Española', 1771, Parte I. Capítulo VI, Artículo IV.

"El pretérito absoluto se refiere a un tiempo pasado, que puede ser inmediato o remoto: si se expresa, nunca tiene conexión con el actual, y la acción se verificó precisamente en la época designada, no antes ni después..". V. Salvá, 'Gramática de la lengua castellana', § 15.3.1.2.

CANTÉ "significa la anterioridad del atributo al acto de la palabra". A. Bello, 'Gramática de la lengua castellana', § 624 (285).

CANTÉ "expresa la coincidencia del predicado con el sujeto en tiempo indefinidamente anterior al momento de su enunciación, sin indicar si la acción está o no terminada; v. gr.: *Caín MATÓ a su hermano Abel; Jesucristo NACIÓ en tiempo de Augusto; el mes pasado ESTUVE en El Escorial*". G.R.A.E. 1917, § 294.

Al igual que en otras gramáticas, esta parece suponer que los verbos denotan en general acciones. Obviamente eso no es así: estar, dormir, caminar, descansar, ver, etc. no son acciones, pues no producen ninguna mudanza en ningún objeto. Pero podemos rescatar su tesis sustituyendo **acción** por **hecho**.

CANTÉ es "pretérito perfecto absoluto". "Con verbos perfectivos, el pretérito absoluto indica la anterioridad de toda acción (*leí tu carta, disparé, firmé*); con verbos imperfectivos expresa la anterioridad de la perfección (*conocí, vio*), que no es lo mismo que la terminación en el tiempo". S. Gili y Gaya, op.cit., §§ 120 y 119.

CANTÉ "Es un tiempo pasado, absoluto (...)". R.A.E. 1973, § 3. 14.5.

CANTÉ "localiza una situación en un punto de la línea temporal que es anterior al momento del habla. G.R.A.E. 2009, § 23.5.1a.

[8] Otros ejemplos:

*Admiróse y congojóse en gran manera, y llamó a la gente de casa (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*Justino apretó los dientes y movió la cabeza (...).* (J. Rulfo, '¡Diles que no me maten!').

*Durante varios meses se empeñó en demostrar el acierto de sus conjeturas.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*Pero don Dimas restableció al punto la tranquilidad (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Uno de los peones, borracho, se burló de él.* (J. L. Borges, 'Biografía de Tadeo Isidoro Cruz').

*Minuto tras minuto esperó cinco horas.* (H. Quiroga, 'Anaconda').

*La india repitió esos sonidos indiferenciables (...).* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

\*

*Verdad es que el ventero se quedó con sus alforjas en pago de lo que se le debía (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*Me dejó cojo, como ustedes ven, y manco (...).* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*Sus instintos de agitador permanecieron en reposo (...).* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*Satanás, por no perderlo todo, se quedó con la almilla (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Para asesorar a los vecinos (...) permanecieron en Andamarca la camarada Teresa y el camarada Juan.* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

\*

*después que los tuvo a todos rendidos y molidos, los dejó y se fue(...).* (Cervantes, 'Quijote').

*Pedro Páramo causó tal mortandad después que le mataron a su padre (...).* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*después que cantaron de plano el mea culpa, el juez de la causa sentenció a todos a ser azotados en la plaza pública (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*así se le animaban a un pobre dijunto indefenso, después que lo arregló otro más hombre.* (J.

L. Borges, 'Hombre de la esquina rosada').

\*

*Lo supe cuando abrí los ojos (...).* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*abandonaron trabajo y familias para seguirlo, cuando se echó al hombro sus herramientas de desmontar (...).* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*Alonso Esquivel llegaba a la puerta de la casa de Jovita, cuando se le interpuso un embozado.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*cuando la sangre le corrió entre los dedos, peleó con más coraje que nunca (...).* (J. L. Borges, 'Biografía de Tadeo Isidoro Cruz').

*Estaban jugando su partida (...), cuando entró la patrona (...).* (Pío Baroja, 'El reloj').

*Cánovas no tenía dinero cuando fué a ver la mujercita (...).* (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo').

\*

*Clotilde Armenta pensaba que eso fue el colmo del machismo.* (G. García Márquez, 'Crónica de una muerte anunciada'). ← [Clotilde Armenta pensar que [eso ser el colmo del machismo] [fui] era]

*Huarcaya decía que vio salir el disparo de la escopeta (...).* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

\*

*se cree que fueron al fuego (...).* (Cervantes, 'Quijote') ← [*se creer que [... ir al fuego]* [fui] ] [soy]

*El vulgo dice que la monja Frías fue emparedada (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Pero Cervantes meramente nos dice que se volvió loco.* (J.L. Borges, 'Mi entrañable Sr. Cervantes').

\*

*Voy a ver qué fue lo que fue (...).* (J. Rulfo, 'El Llano en Llamas').

*Voy a decir de qué manera nos distribuyeron.* (B. Pérez Galdós, 'España trágica').

[9] CANTO "no denota siempre la estricta simultaneidad de la noción evocada por la raíz verbal

en el momento de habla. En *Ya sube la escalera*, el «subir» coincide, sin duda, con el momento en que se profiere ese enunciado; pero en *Llaman a la puerta*, el «llamar» es inmediatamente anterior al acto de habla, y en *Ahora mismo subo*, el «subir» será inmediatamente posterior a la expresión de esa secuencia". E. Alarcos Llorach (R.A.E., 1999), § 220. Se emplea "tanto en la narración escrita como en el vivo relato coloquial (...) para aludir a hechos cronológicamente ocurridos en el pasado: *Entro en la oficina y va el conserje y me dice que qué demonios hago allí; La madre cose. El niño, con la cara pegada a los cristales, sueña, mira a la calle, medita..., pregunta.*" (Fr. García Pavón). Otras veces se utiliza (...) para aludir a hechos o «verdades» de siempre, anteriores y posteriores al «ahora» del hablante. (...): *El sol se pone por el oeste; El electrotrén llega a las nueve; El hombre es mortal; La sangre circula por las venas; Los suspiros son aire y van al aire* (G. A. Becquer). También se recurre a [CANTO] para denotar hechos todavía no ocurridos (...): *Este año acaba en viernes; El mes que viene me voy de vacaciones; Dentro de dos semanas empieza la vuelta a Francia; En setiembre se jubila don Pedro*". § 221.

CANTABA puede "a veces aludir a hechos o nociones que se incluyen en la zona del porvenir: *Llegaba mañana, pero no tiene billete; Se casaban el mes que viene, pero se oponen las familias; Esta tarde había concierto, pero el pianista está enfermo*". § 221 Igualmente, [puede expresar] hechos simultáneos con el acto de habla (...) cuando se trata de ocultar el interés por lo comunicado aparentando un alejamiento ficticio por cortesía o respeto. Así, cuando se dice *Quería pedirle un favor, Preferiría abstenerme*, en lugar de *quiero, prefiero*. §222.

[10] "En esta forma el atributo es, respecto de la cosa pasada con la cual coexiste, lo mismo que el presente respecto del momento en que se habla, es decir, que la duración de la cosa pasada con que se le compara puede no ser más que una parte de la suya. «Cuando llegaste llovía»; la lluvia coexistió en una parte de su duración con tu llegada, que es una cosa pretérita; pero puede haber durado largo tiempo antes de ella, y haber seguido durante largo tiempo después, y durar todavía cuando hablo". A. Bello, op.cit., § 629 (a).

CANTABA se emplea "para expresar estados permanentes como reconocidos en época

anterior; v. gr. : *Llegaron en estas pláticas al pie de una alta montaña que casi como peñón tajado ESTABA sola entre otras muchas que la RODEABAN (Quijote, I, 25). La montaña subsiste todavía, pero Cervantes sólo dice que estaba cuando a ella llegaron*". G.R.A.E. 1917, § 292.

Ciertamente, no hay hechos permanentes y hechos transitorios: hay hechos de duración definida, breves o brevísimos, y hechos de duración indefinida. Si sustituimos, pues, permanentes por de duración indefinida, tenemos la tesis hic § 8.2.

**628** (287). *Cantaba*, co-pretérito. Significa la coexistencia del atributo con una cosa pasada.

[11] Otros ejemplos:

*Asomaba a sus ojos una lágrima / y a mis labios una frase de perdón (...)*. (G. A. Becquer, 'Rima XXX').

*Era rubia y sus ojos celestes / reflejaban la gloria del día / y cantaba como una calandria / la pulpera de Santa Lucía*. (H. Blomberg, 'La pulpera de Santa Lucía').

*Antes de jubilar me trabajaba en la Biblioteca Nacional (...)*. (J. L. Borges, 'El libro de arena').

\*

*después que religiosamente le entregaba el dinero, no tenía que pensar en nada de la casa (...)*. (B. Pérez Galdós, 'Fortunata y Jacinta').

*Una noche Úrsula entró en el cuarto cuando él se quitaba la ropa para dormir (...)*. (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*cuando se le quemaba un guiso (...), decía que había sido o trasgo (...)*. (Pío Baroja, 'El reloj').

\*

*imaginó que la enamorada doncella venía para sobresaltar su honestidad (...)*. (Cervantes, 'Quijote').

*dijo que ya estaba en la taquilla tomando billete para el viaje ...* (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo').

*creía que llegaba en las garras de los leones (...)*. (Cervantes, 'Quijote').

*Se decía que había gente levantada en armas*. (J. Rulfo, 'Pedro Páramo') ← [se decir que [haber gente levantada en armas] [era]] [era]

*El vulgo supersticioso decía que Carbajal y su caballo andaban por los aires*. (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*creía que el cazador se reía de su pobre regalo (...)*. (H. Quiroga, 'La gama ciega').

*Marina le había dicho que el portón daba a un potrero apacible (...)*. (G. García Márquez, 'Noticia de un secuestro').

*muchas veces había pensado que la Milagros quería a Leandro (...)*. (Pío Baroja, 'La lucha por la vida - La busca').

*Hasta las ratas creo que emigraban de la capital*. (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*nos dice que nos podía suceder una desgracia (...)*. (Pío Baroja, 'La lucha por la vida - La busca').

*Alguien creerá que (...) se introducía en ella un principio disolvente (...)*. (B. Pérez Galdós, 'Luchana').

[12] Con CANTABA la cosa "se considera como presente respecto de otra ya pasada [...]: v.g.

llegó mi hermano al mismo tiempo que yo le *escribía*". G. R.A.E., 1771, loc.cit.

CANTABA "indica que una acción pasada fue simultánea con otra también pasada". En lo cual se diferencia este tiempo del pretérito absoluto, que (...) no necesita la simultaneidad de otra para que se complete el sentido de la frase". V. Salvá, op.cit., § 15.3.2.

CANTABA significa "la coexistencia del atributo con una cosa pasada".

"... la duración de la cosa pasada con que se le compara puede no ser más que una parte de la suya. «Cuando llegaste llovía»; la lluvia coexistió en una parte de su duración con tu llegada, que es una cosa pretérita; pero puede haber durado largo tiempo antes de ella, y haber seguido durante largo tiempo después, y durar todavía cuando hablo". A. Bello, op.cit. §§ 628 (287) y 629.

CANTABA: "expresa la coincidencia de un predicado con el sujeto al mismo tiempo que otro predicado coincidía también con su sujeto; v. gr.: LLEGÓ *mi hermano cuando yo le ESCRIBÍA*. La simultaneidad de las dos acciones puede coexistir con toda la duración de las mismas, con parte de la duración o sólo con un momento de ella". CANTABA "refiere siempre su significación a otro imperfecto [CANTABA] o al pretérito indefinido [CANTÉ]. (...) a veces a un adverbio o locución que denota el tiempo de la coincidencia". G.R.A.E. 1917, § 292.

[13] En el sentido con que los lógicos y filósofos del lenguaje acuñaron la expresión al incorporar en los lenguajes formales oraciones compuestas por pronombres personales. Vid. Y.Bar-Hillel. 'Expresiones indicadoras' (original en inglés, 1954); Trad. de G. R. Carrió en Th. Moro Simpson (comp.), 'Semántica filosófica: problemas y discusiones', Siglo XXI, Buenos Aires, 1973; R. Montague, 'Pragmática y lógica intensional', en Richard Montague, 'Ensayos de filosofía formal', Alianza Universidad, Madrid, 1977 (original en inglés, 1974).

[14] El hecho expresado con CANTABA "interesa sólo en su duración, y no en su principio ni en su término." S. Gili y Gaya, op.cit., §§ 122 y 124.

CANTABA: "Expresa acción pasada cuyo principio y cuyo fin no nos interesan. Al decir *llovía* atendemos únicamente al transcurso de la acción, y no a sus límites temporales. En cambio, *llovió* y *ha llovido* son hechos acabados o perfectos". R.A.E., 1973, § 3. 14.3.

[15] "*Canto*, presente. Significa la coexistencia del atributo con el momento en que proferimos el verbo". A. Bello, op.cit., § 622 (284).

"Esta relación de coexistencia no consiste en que las dos duraciones principien y acaben a un tiempo; basta que el acto de la palabra, el momento en que se pronuncia el verbo, coincida con un momento cualquiera de la duración del atributo, la cual, por consiguiente, puede haber comenzado largo tiempo antes, y continuar largo tiempo después. Por eso el presente es la forma que se emplea para expresar las verdades eternas o de una duración indefinida: «Madrid está a las orillas del

Manzanares»; «La tierra gira al rededor del sol»; «El cuadrado de la hipotenusa es igual a la suma de los cuadrados de los catetos»". *ibid.* § 623 (a).

[16] Otros ejemplos:

*¡Con qué maldiciones la maldicen!* (Cervantes, 'Coloquio de los perros').

*Tengo hasta seis docenas de libros (...)*. (Cervantes, 'Quijote').

*¿quién me puede discutir la propiedad de lo que tengo?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*ella te está esperando.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*Hoy la industria decae por la competencia que la paja de Italia hace al bombonaje (...)*. (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*escucho el resuello del hombre, el golpe de la cruz del rosario contra el cuerpo de la mujer ...* (C. Fuentes, 'La muñeca reina').

*La tierra gira alrededor del sol.*

*El cuadrado de la hipotenusa es igual a la suma de los cuadrados de los catetos.*

\*

*después que soy caballero andante, soy valiente, comedido, liberal (...)*. (Cervantes, 'Quijote').

*cuando me despierto, no recuerdo si he soñado (...)*. (Pío Baroja, 'El reloj').

*cuando se es torpe, pesado, poco inteligente e incapaz, por lo tanto, de luchar francamente por la vida, entonces se tiene un par de colmillos para asesinar a traición (...)*. (H. Quiroga, 'Anaconda').

*Aunque mi esposo está mal con las vecinas, yo beso a vuestas mercedes las manos (...)*.

(Cervantes, 'Amante liberal'). ← (*aunque [mi esposo estar mal con las vecina] [soy] , [yo besar a vuestas mercedes las manos] [soy]*)

\*

*Tu madre decía que (...) nos queda la caridad de Dios.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo') ← [*tu madre decir que [nos quedar la caridad] [soy] [era]*]

*me dijo que no se contenta con darme a mí la Gran Cruz (...)*. (B. Pérez Galdós, 'Narváez').

*siempre había pensado que sólo los niños son capaces de todo.* (G. García Márquez, 'Crónica de una muerte anunciada') ← [*Clotilde Armenta siempre pensar que [sólo los niños ser capaces de todo] [soy] ][había sido]*]

*¿Y quién dice que la tierra no es mía?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*se cree que hay fabulosas riquezas enterradas en San Pedro (...)*. (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*sabe que la lucha es cruel y es mucha (...)*. (E. Santos Discépolo, 'Uno').

*fingiré que tengo tullida la mano derecha (...)*. (Cervantes, 'Quijote').

*Le probaré que no cierto.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

[17] Las gramáticas del español coinciden en que HE CANTADO conviene a los hechos actuales anteriores a el PRESENTE. La de E. Alarcos Llorach, además, al distinguir CANTÓ de HE CANTADO según los postulados estructuralistas, presenta un resultado similar a hic § 8.5.

"HE CANTADO significa que [la cosa pasada] es reciente y CANTÉ que es remota".  
G.R.A.E. 1771, Parte I. Capítulo VI, Artículo IV.

HE CANTADO "denota mayor proximidad de la acción, que significa ya pasada", y CANTÉ "denota menor, o que ha más tiempo que pasó la acción. v. g. *Yo vi al Rey*, denota que ha más tiempo que le ví, que cuando se dice *He visto al Rey*. Y así no se dirá bien *Hace cuatro años que he estado en Sevilla*, porque esta terminación es la próxima, sino: *Hace cuatro años que estuve en Sevilla*". G.R.A.E. 1796, Part. I, Cap. VII.

"Con [HE CANTADO] manifestamos que ha sucedido ya la cosa; pero que ésta o la época a que aludimos todavía duran, o bien que no ha cesado la práctica, la esperanza o por lo menos la posibilidad de que vuelva a repetirse lo que la frase significa". V. Salvá, op.cit., § 15.6.2.1.

"Comparando estas dos proposiciones: *Roma se hizo señora del mundo*, y *La Inglaterra se ha hecho señora del mar*, se percibe con claridad lo que distingue al pretérito [CANTÉ] del antepresente [HE CANTADO]. En la segunda se indica que aún dura el señorío del mar; en la primera el señorío del mundo se representa como una cosa que ya pasó. La forma compuesta tiene pues relación con algo que todavía existe.

Se dirá propiamente «Él estuvo ayer en la ciudad, pero se ha vuelto hoy al campo». Se dice que una persona ha muerto cuando aún tenemos delante vestigios recientes de la existencia difunta; cuando aquellos a quienes hablamos están creyendo que esa persona vive; en una palabra, siempre que va envuelta en el verbo alguna relación a lo presente. En circunstancias diversas se dice *murió*". A. Bello, op.cit., § 639 (a).

HE CANTADO "Es el presente de la acción terminada, y lo usamos para expresar un hecho que se acaba de verificar en el momento en que hablamos; v. gr.: HE DICHO; y también un hecho cuyos resultados o consecuencias subsisten en el tiempo en que lo enunciamos; v. gr. : *Pedro HA ESTADO en Roma; España HA PRODUCIDO grandes hombres en armas y en letras; este año HA SIDO escaso en cereales*. En el primero de estos ejemplos se emplea el pretérito perfecto porque se considera que el hecho de haber estado en Roma influye en la cultura, en las relaciones o en los negocios actuales de Pedro; si éste hubiese muerto o si se tratase de su estancia en Roma como un simple dato cronológico, habría que decir: *Pedro ESTUVO en Roma, o hace tres años Pedro ESTUVO en Roma*. Cuando decimos *España HA PRODUCIDO grandes hombres*, consideramos que España subsiste y puede producir otros varones célebres, y asimismo en el último ejemplo decimos *este año HA SIDO*, porque el año no ha terminado aún. G.R.A.E. 1917, § 291.

HE CANTADO "Significaba en su origen el resultado presente de una acción pasada. *El pastor ha reunido el rebaño* expresaba la idea que hoy significaríamos con *El pastor tiene reunido el rebaño*, como resultado de la acción de reunirlo."

"En español moderno significa la acción pasada y perfecta que guarda relación con el momento presente. Esta relación puede ser real, o simplemente pensada o percibida por el que habla."

"A veces la relación es afectiva: *Mi padre ha muerto hace tres años* repercute sentimentalmente en el momento en que hablamos; *Mi padre murió hace tres años* no es más que una noticia desprovista de emotividad." S. Gili y Gaya, op.cit., § 123.

HE CANTADO significa" la acción pasada y perfecta que guarda relación con el presente. Esta relación puede ser real, o simplemente pensada o percibida por el hablante. Por esto nos servimos de [HE CANTADO] para expresar el pasado inmediato (...)." O los hechos alejados "del presente, cuyas consecuencias duran todavía." R.A.E., 1973, § 3.14.2.

"aunque [CANTÉ y HE CANTADO] pueden referirse a hechos precedentes al momento de habla, [CANTÉ] lo hace porque contiene el morfema de perspectiva de pretérito, mientras [HE CANTADO], con su perspectiva de presente, alude a ellos por su morfema de anterioridad. En otras palabras, las dos formas no se oponen directamente, sino a través del presente [CANTO]: con esa misma perspectiva se opone a este el antepresente [HE CANTADO], y por su distinta perspectiva se le opone el pretérito [CANTÉ]. Pero es claro que la perspectiva de pretérito y la anterioridad en la perspectiva de presente pueden coincidir en sus referencias y producir la confusión en el uso de las dos formas. Una misma realidad puede designarse con una u otra forma, dependiendo de la perspectiva (temporal o psicológica) que adopte el hablante. E. Alarcos Llorach 1999, § 231.

"en la llamada interpretación de antepresente, HE CANTADO se usa para hacer referencia a ciertas situaciones pretéritas, sean puntuales o durativas. Estas situaciones tienen lugar en un intervalo que se abre en un punto inespecífico del pasado y se prolonga hasta el momento de la enunciación y lo incluye (...). Como consecuencia, las situaciones son evaluadas o medidas desde el momento del habla." G.R.A.E. 2009, § 23.4.1a.

HE CANTADO admite además una segunda interpretación (...), como en *Ha muerto hace dos meses* (uso característico del español boliviano, pero presente también en otras variedades), donde *ha muerto* adquiere el significado que corresponde a *murió*. *ibid.*, § 23.4.1b.

[18] Otros ejemplos:

*¿Acaso él ha enviado por mí?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*Ya usted ha hecho lo posible (...)*. (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba').

*Lima (...) ha tenido y tiene sus lugares consagrados al mentidero (...)*. (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*He confrontado centenares de manuscritos (...)*. (J. L. Borges, 'El jardín de los senderos que se bifurcan').

*ha pasado ya media hora y no he aprendido aún la lección*. (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo').

*hoy la he visto..., la he visto y me ha mirado...* (G. A. Becquer, 'Rima XVII').

*Ese hombre aún no ha llamado a su hijo*. (H. Quiroga, 'El hijo').

\*

*después que han venido estos nuevos huéspedes a nuestra ciudad, se ha desconcertado el reloj de mi entendimiento (...)*. (Cervantes, 'Los trabajos de Persiles y Sigismunda').

*Estas complejas acciones de guerra las describen los historiadores después que han sucedido (...)*. (B. Pérez Galdós, 'De Cartago a Sagunto').

*¿Por qué le van a consentir a ese hombre, después que les ha derrochado el güen pasar que tenían, que las tenga aquí encerradas (...)?* (Fl. Sánchez, 'Barranca abajo').

\*

*cuando he estado tan malo, he pensado qué sería de ti si yo muriera (...).* (B. Pérez Galdós, 'El doctor Centeno').

*a veces ha cambiado el color del día cuando he abierto los ojos.* (J. L. Borges, 'La casa de Asterión').

*cuando ha dejado la maleta lo ha hecho con gran cuidado (...).* (Pío Baroja, 'La lucha por la Vida - Aurora Roja').

*cuando he vuelto a la casa (...), he dejado mi paraguas en un rincón (...).* (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo').

*cuando he sentido ganas de gritar, he gritado.* (M. de Unamuno, 'Mi religión').

*Pero el desmontaje del mecanismo no se detiene cuando se ha investigado la naturaleza de sus partes (...).* (M. Bunge, 'La ciencia, su método y su filosofía').

\*

*Usted me dijo que nunca ha conocido eso (...).* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*y ahora digo que se las ha calzado y se ha puesto en camino (...).* (Cervantes, 'Quijote').  
*creo que me han trastornado la cabeza.* (B. Pérez Galdós, 'España trágica').

\*

*Su recomendado le dirá que lo he servido a pedir de boca.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*yo apostaré que han leído nuestra historia y aun la del aragonés recién impresa.* (Cervantes, 'Quijote').

*creeré que he recobrado un hijo perdido.* (B. Pérez Galdós, 'La batalla de los Arapiles').

[19] "*Había cantado*, ante-co-pretérito. Significa que el atributo es anterior a otra cosa que tiene la relación de anterioridad respecto del momento en que se habla, pero mediando entre

las dos cosas un intervalo indefinido. «Los israelitas desobedecieron al Señor, que los había sacado de la tierra de Egipto»; el sacar es anterior al desobedecer, pretérito; pero nada indica que

la sucesión entre las dos cosas fuese tan rápida que no mediase un intervalo más o menos largo". A. Bello, op.cit., § 646 (294).

[20] Otros ejemplos:

*Cuando (...) volvió del comedor, Emma ya había sacado del cajón el pesado revólver.* (J. L. Borges, 'Emma Zunz').

*El tiempo había moderado su primitivo impulso de crecimiento (...).* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*La calaverada de las once monjitas había asustado a varias de las que antes hacían causa común con ellas (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*La tortuga lo había oído, y entendió lo que el cazador decía.* (H. Quiroga, 'La tortuga gigante').

*cuando llegó a la tienda de Catarino, la muchacha se había ido del pueblo.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

\*

*le contó que, después que había dado el papel a Costanza, nunca más había podido hablarla una sola palabra (...).* (Cervantes, 'La ilustre fregona').

*Fue lo primero que le dijo el Aldrete, después que se habían estado emborrachando juntos (...).* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*siempre llegaba después que el seráfico don José había repartido los terroncillos.* (B. Pérez Galdós, 'El doctor Centeno').

*¿Tenía derecho a fijarse en otro, después que todo el pueblo los había reconocido como novios?* (V. Blasco Ibáñez, 'Cañas y barro').

\*

*apostaron al once cuando ya había empezado a girar la enorme rueda de colores.* (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba').

*Carbajal llegó al Perú cuando ya la tormenta había casi desaparecido (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*cuando había adquirido alguna práctica en tan fastidiosa manipulación, mi espíritu aprendió a quedarse libre (...).* (B. Pérez Galdós, 'El 19 de Marzo y el 2 de Mayo').

*cuando ya habían comido todos, se levantaba (...).* (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo').

\*

*supo que la paloma había emprendido vuelo a Córdoba de Tucumán.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Descubrió que toda su vida había sido una ilusión (...).* (J.L. Borges, 'Mi entrañable Señor Cervantes').

*decía que había muerto a cuatro gigantes (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*don Quijote decir que [matar cuatro gigantes] [había sido] [era]*

*pensaba que Dios le había deparado la fortuna de tener un hombre que hacía el amor como si fueran dos.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*Yo creo que mi tío Antonio había estado en Madrid (...).* (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo').

[21] *Cantaría*, pos-pretérito. Significa que el atributo es posterior a una cosa pretérita: «Los profetas anunciaron que el Salvador del mundo nacería de una virgen»: el nacer es posterior al anuncio, que es cosa pasada". A. Bello, op.cit., § 634 (288).

[22] Otros ejemplos:

*Al fin y al cabo la milpa no se lograría de ningún modo.* (J. Rulfo, '¡Diles que no me maten!').

*Pedro Vicario iba a hacer lo mismo, pero el pulso se le torció de horror (...).* (G. García Márquez, 'Crónica de una muerte anunciada').

*Recabarren (...)* no olvidaría ese contrapunto (...). (J.L. Borges, 'El fin').

*Ellas se pondrían tensas al sentirlo acercarse (...).* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*Ya te iba a decir otra vez lo que te he contado al principio.* (Azorín, 'El escritor').

*En ese instante el acorazado lanzaba su segundo cañonazo y la granada iba a reventar entre los palos, haciendo saltar en astillas otro pedazo del dique.* (H. Quiroga, 'La guerra de los yacarés').

*¡Cómo estaría yo en aquellos días, que no hablaba con ningún amigo sin que acabáramos poniéndonos de vuelta y media!* (B. Pérez Galdós, 'Amadeo I').

*el sol estaría ya en el horizonte cuando llegase él a Valencia.* (V. Blasco Ibáñez, 'Cañas y barro').

\*

*le prometió que el escudero haría todo aquello (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← [*prometer que [el escudero hacer todo aquello] [sería] [fui]*]

*él juró que iba a morir en aquella horca (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*Nadie les dijo que se les iba a dotar con tierras de riego.* (J. Rulfo, 'Nos han dado la Tierra').

*creyó que el animal se moriría (...).* (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba'). ← [*creer que [el animal se morir] [sería] [fui]*]

*creyó que la iba a matar (...).* (Pío Baroja, 'La lucha por la vida - Mala hierba').

*pensaba que en la pantalla perdería mucho de su magia original.* (G. García Márquez, 'La Santa').

*confiaba Ontaneda en que (...) cambiaría el cuerpo de Cantón, y se echaría tierra sobre el proceso(...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*él había contestado (...) que ya se pensaría en algo cuando escampara.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad') ← [*él contestar que [él ya pensar ...] [sería] [había sido]*]

*Supongo que la chica se consolaría y que a la vieja se la llevaría pateta.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Comprendí que no era el primero y que no sería el último.* (J. L. Borges, 'Ulrica').

*Yo sabía que en el piso de la balsa estaría a salvo de animales (...).* (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago').

*Presumo que el verdugo sería novicio en la carrera (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

[23] "*Habría cantado*, ante-pos-pretérito. Significa la anterioridad del atributo a una cosa que se presenta como futura respecto de otra cosa que es anterior al momento en que se habla. «Díjome que procurase verle pasados algunos días; que quizá me habría hallado acomodo»; *hallar*, anterior a *procurar*; *procurar*, posterior a *decir*, pretérito". A. Bello, op.cit., § 648 (295).

"*Habré cantado* y *cantaría* significan ambos un tiempo compuesto de las dos relaciones de anterioridad y posterioridad; pero *habré cantado* significa anterioridad a una cosa que se mira como posterior al acto de la palabra; *cantaría*, posterioridad a una cosa que se mira como anterior a ese acto. La última de las relaciones elementales tiene siempre por término el acto de la palabra, el momento de proferirse el verbo". *ibid.* § 650.

[24] "*Cantaré*, futuro. Significa la posterioridad del atributo al acto de la palabra". A. Bello, op.cit., § 627 (286).

[25] Otros ejemplos:

*¿qué dirán mis insulanos cuando sepan que su gobernador se anda paseando por los vientos?*

(Cervantes, 'Quijote')

*Algo tremendo va a ocurrir (...).* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*La malicia del lector suplirá lo que nuestra pluma calla.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*la fiebre va a volver de nuevo, y voy a morir aquí (...).* (H. Quiroga, 'La tortuga gigante').  
*Nadie le molestará.* (B. Pérez Galdós, 'Cánovas').

*como un pájaro torvo y ceniciento / estaré yo cantándole a tus huesos.* (B. Fernández Moreno, 'Algún día serás')

\*

*decía que no se publicarán (...).* (Azorín, 'El escritor') ← [yo decir que [no se publicar] [seré]] [era]

*el tal hombre jura que va a morir en la horca (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*estoy segura que nada va a pasar de hoy a mañana.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*¿Usted cree que darán ese dineral por el gallo?* (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba').

*Yo tengo para mí que el sabio Merlín no estará contento con tanta blandura (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*¿Quién me asegura que el criminal recién aprehendido no se paseará mañana por las calles de Madrid?* (B. Pérez Galdós, 'La segunda casaca').

[26] "*Habré cantado*, ante-futuro. Significa que el atributo es anterior a una cosa que respecto del momento en que se habla es futura. «Procura verme pasados algunos días; quizá te habré buscado acomodo» (Isla); el buscar (que significa *hallar*) es anterior al procurar, que se presenta como cosa futura. «Apenas habréis comido tres o cuatro moyos de sal, cuando ya os veréis músico corriente y moliente en todo género de guitarra» (Cervantes); aquí es el comer anterior al ver, que es cosa futura respecto del momento en que se profiere el verbo. No es esencial para la propiedad de este tiempo el que los dos atributos que se comparan se consideren ambos como futuros respecto del acto de la palabra. Lo más común es que así sea, pero hay circunstancias en que sucede lo contrario. Una persona que ha salido de su patria largo tiempo ha, y que no espera volver a ella en algunos años, podrá decir muy bien: «Cuando vuelva a mi país, habrá cambiado sin duda el orden de cosas que allí dejé»; y podría decirlo ignorando completamente si al tiempo que lo dice está todavía por verificarse el cambio. Su pronóstico recae sobre el número total de los años que han corrido desde su salida o desde las últimas noticias, y el de los que presume que tardará su vuelta. Se envía por un facultativo que asista a una persona moribunda; el que va en su busca, podrá muy bien decirse a sí mismo en el camino: «Antes que llegue el facultativo habrá fallecido el paciente»; sin que para decirlo deba suponer que no ha sobrevenido aún el fallecimiento. Como estas hipótesis pueden imaginarse no pocas. De los dos términos que se comparan por la forma *habré cantado*, el uno es siempre un futuro; el otro puede serlo o no en el pensamiento del que habla. Lo que no puede faltar nunca es la idea de anterioridad a un futuro". A. Bello, op.cit., § 645 (293).

[27] Otros ejemplos:

*Quedaré contento y tú habrás cumplido (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*os desposaréis con Preciosica, y mañana a mediodía estaréis en la horca, con lo que yo habré cumplido con lo que pide la justicia y con el deseo de entrambos.* (Cervantes, 'La gitanilla').

*El mundo habrá acabado de joderse el día en que los hombres viajen en primera clase y la literatura en el vagón de carga.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*Si las cosas siguen así (...), me habrás pagado la deuda dentro de ocho años, siete meses y once días.* (G. García Márquez, 'La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y su abuela desalmada').

*Para entonces Agustín habrá cumplido su año y podremos ir al cine.* (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba').

*Antes de que leas esto, habré muerto.* (J. L. Borges, 'Las muertes concéntricas').

*dentro de cuatro años habré yo ganado más de lo que peso.* (B. Pérez Galdós, 'La corte de Carlos IV').

*Cuando vuelvas, esa niña se habrá casado ya.* (Pío Baroja, 'Las Inquietudes de Shanti Andía').

\*

*pero bien comprenderás que no me habrá sido fácil apagarla.* (B. Pérez Galdós, 'La estafeta romántica', carta a Tostada).

[28] Los predicados primarios convienen a objetos del universo; p.ej., *árbol, dormir, beber cicuta*. Los predicados secundarios, en cambio, convienen a hechos. Por ejemplo: las oraciones teóricas simples, como *Sócrates beber cicuta*; los adverbios de lugar, de tiempo y de modo, como *ayer, hoy, mañana, en el año 2000, aquí, en Atenas, manualmente, con un puñal*; los operadores modales, como *ser necesario, ser posible, ser probable* 0,75.

[29] Otros ejemplos:

*antes de que hubiera tenido tiempo (...), me encontré nadando (...).* (G. García Márquez, 'Relato de un naufragio') ← [*yo me encontrar nadando antes que* [*yo tener tiempo + π*] [*fui*]] [*fui*]]

*se lanzó a toda carrera, antes de que el peón se hubiera bajado del caballo (...).* (R. Payró, 'La Australia argentina').

*no vine antes cuando hubiera sido ocasión de casarnos (...).* (B. Pérez Galdós, 'Lo prohibido'). ← [*yo no venir antes cuando* [*ser ocasión de casarnos + π*] [*fui*]] [*fui*]]

*si usted siguiera mis indicaciones, yo me levantaría, después que hubieran hablado todos (...).* (B. Pérez Galdós, 'Torquemada en el Purgatorio'). ← (*si* [*usted seguir mis indicaciones + π*] [*sería*] *entonces* [*yo me levantar después que* [*todos hablar + π*] [*fui*]] [*sería*])

*mi padre decía que tal vez hubiera sido mejor que le rebanara la grasa.* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

[30] Otros ejemplos:

*Aunque me humille confesarme plebeyo (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Dios ha querido que recobres tu preciosa vida (...).* (B. Pérez Galdós, 'Bailén').

*a nadie le pido que venga a mi casa.* (Pío Baroja, 'La lucha por la vida - Mala Hierba').

*con justa razón es deshonrado el marido de la mujer mala aunque él no sepa que lo es ni tenga culpa (...).* (Cervantes, 'Quijote'). ← ... (*aunque* [*el marido no saber lo + π*] [*soy*] & *aunque* [*el marido no temer culpa + π*] [*soy*])

*El cielo aún hasta ahora no ha querido que yo ame (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*El hombre de la costa no ha querido que sea un delfín (...).* (Pío Baroja, 'Las Inquietudes de Shanti Andía').

*no es posible que el mal ni el bien sean durables (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*No me desplace que haya pasión en estos debates.* (Azorín, 'El escritor').  
*¿Será posible que mis lágrimas no te ablanden, que mis suspiros no te apiaden y que mis servicios no te muevan?* (Cervantes, 'La fuerza de la sangre').

[31] Otros ejemplos:

*las manchas que en ella caen, o los defectos que se procura, redundan en la carne del marido, aunque él no haya dado (...) ocasión para aquel daño.* (Cervantes, 'Quijote'). ← (aunque [el marido no dar ocasión para aquel daño + π] [he sido] , [las manchas que en ella caen, o los defectos que se procura redundar en la carne del marido] [soy])  
*la triste verdad abrumba aun cuando haya sido precedida por el sueño asustadizo.* (B. Pérez Galdós, 'La familia de León Roch').  
*aunque [Catherine Mille] haya prodigado sus favores con generosidad sin límites, no ha cobrado jamás por hacerlo.* (M. Vargas Llosa, 'El sexo frío').

\*

*Dios ha querido que nuestro padre (...) haya terminado sus días en medio de los seres más pobres (...).* (B. Pérez Galdós, 'De Oñate a La Granja') ← [Dios querer que [nuestro padre terminar sus días en medio de los seres más pobres + π] [he sido]] [he sido] *dudo que haya habido (...) caballeros andantes y adornados de virtudes tantas.* (Cervantes, 'Quijote').

*¿Cómo es posible que haya dado al olvido nuestros conciertos?* (Cervantes, 'Los trabajos de Persiles y Sigismunda').

*Hombre de mejores entrañas no creo que haya nacido.* (B. Pérez Galdós, 'El doctor Centeno').

*no creo que haya acudido a usted también en busca de alianza.* (M. de Unamuno, 'La Tía Tula').

[32] Otros ejemplos:

*estaba segura de que en el último instante, cuando hubieran fallado todos los recursos de su imaginación, tendría valor para envenenarla.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad') ← [estar segura de que [tener valor para envenenarla cuando [todos los recursos de su imaginación fallar + π] [había sido]] [sería] ][era]  
*también era posible que hubiera estado viajando hacia el norte.* (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago').

*temía que hubieran cambiado de planes (...).* (G. García Márquez, 'Noticia de un secuestro') ← [temer que [ellos cambiar de planes + π] [había sido] ] [era]

*el confesor temió que hubiera perdido el conocimiento.* (B. Pérez Galdós, 'Torquemada y San Pedro').

*se alegraba de que (...) las hubiera dejado crecer (...).* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*nunca se dijo que hubiera recibido respuesta.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

[33] Otros ejemplos:

*antes que allá llegasen, les sucedieron cosas (...).* (Cervantes, 'Quijote') ← [les suceder cosas antes que [ellos llegar allá + π] [sería] ][fui]

*la despojó de la túnica de baño antes de que ella tuviera tiempo de impedirlo (...).*  
 García Márquez, 'Cien años de soledad').

*antes queuviésemos alumbrado de gas, no había hija de Eva que se aventurase a pasar (...).*  
 (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*debían dejarse caer como al descuido sobre Gibraltar (...) antes que la Inglaterra pudiese traer acá sus navíos.*  
 (B. Pérez Galdós, 'Aita Tettauen').

*cuando fuese mayor, acompañaría a su padre a los campos (...).*  
 (V. Blasco Ibáñez, 'Cañas y barro').

*Irían a los teatros cuando hubiera funciones buenas (...).*  
 (B. Pérez Galdós, 'Tormento').

*aquellos señores no le dieron esa vara para que maltratase a los pobretes que aquí vamos (...).*  
 (Cervantes, 'Quijote'). ← [*aquellos señores no le dar esa vara para que [usted maltratar ... + π] [sería] ] [fui]*

*a sólo un hombre dejaron libre para que desatase a los demás después que ellos hubiesen traspuesto una montañuela (...).*  
 (Cervantes, 'Las dos doncellas'). ← [*ellos dejar libre a sólo un hombre para que [él desatar a los demás hombres después que [ellos traspone una montañuela + π] [había sido] + π] [sería] ] [fui]*

*Si ahora me encontrara en las mismas circunstancias ....*  
 (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago'). ← (*si [yo encontrarme ahora en las mismas circunstancias... + π] [sería] entonces [...]*)

*determinaba de no pasar adelante, aunque a don Quijote se le llevase el diablo.*  
 (Cervantes, 'Quijote'). ← (*aunque [el diablo llevar a don Quijote + π] [sería] , [el cura determinar no pasar adelante] [era] )*

\*

*No creí que don Pedro se fijara en mí.*  
 (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*No le sorprendió que el padre le preguntara si había hecho cosas malas con mujer (...).*  
 (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*temió que le inspirara alguna ternura (...).*  
 (J. L. Borges, 'Emma Zunz').

*quería que las armas le serviesen de espejo (...).*  
 (Cervantes, 'Amante liberal') ← [*querer que [las armas le servir de espejo + π] [sería] ] [era]*

*no era posible que Halicarnaso la dejase pisando el santo suelo (...).*  
 (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*no quería que mataran inútilmente a millones de pececitos.*  
 (H. Quiroga, 'El paso del Yabebirí').

*Soldino había aconsejado a las damas francesas que siguiesen el camino derecho de Roma (...).*  
 (Cervantes, 'Los trabajos de Persiles y Sigismunda').

*había pedido que le llevaran al padre (...).*  
 (G. García Márquez, 'Cien años de soledad') ← [*pedir que [le llevar al padre + π] [sería] ] [había sido]*

*querría que la fortuna me ofreciese presto alguna ocasión donde me hiciese emperador (...).*  
 (Cervantes, 'Quijote') ← [*yo querer que [la fortuna ofrecer... + π] [sería] ] [sería]*

*te pediría que me dejases gozar de tu presencia y de tu voz (...).*  
 (B. Pérez Galdós, 'Aita Tettauen').

*le he pedido que me diese siquiera ocho reales (...).*  
 (Cervantes, 'Quijote') ← [*yo le pedir que [me dar ocho reales... + π] [sería] ] [he sido]*

*Mi destino ha querido que yo matara (...).*  
 (J. L. Borges, 'El fin').

*No creo que su ilustre antepasado jugara ociosamente a las variaciones.* (J. L. Borges, 'El jardín de los senderos que se bifurcan'). ← [*yo no creer que [su ilustre antepasado jugar ociosamente a las variaciones + π] [sería] ] [soy]*

[34] Otros ejemplos:

*Antes que llegue el facultativo habrá fallecido el paciente.* (A. Bello). ← [*el paciente fallecer antes que [el facultativo llegar + π] [seré]] [habré sido]*

*me meto otra vez en mi cuarto antes que me agarre la luz del día.* (J. Rulfo, 'Macario').

*Venda ese gallo antes que sea demasiado tarde.* (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba').

*Lárguese antes que lo mande a la cárcel.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*¡La tigre va a pasar antes que las rayas de allá sepan que hay que defender el paso a toda costa!* (H. Quiroga, 'El paso del yabebirí').

*la tendremos aquí después que armemos el gran barullo.* (B. Pérez Galdós, 'Amadeo I').

*Después que me lo cuentes, los dos nos vamos a sentir mejor.* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*¿Qué dirán ellas cuando lo sepan?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*Nos fugaremos cuando tú lo dispongas (...).* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*cuando el dinero venga ya estaré muy tranquilo en el hoyo.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Aunque después me aborrezca.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo')

*¡Llévenselo y amárrenlo un rato, para que padezca (...)! (J. Rulfo, '¡Diles que no me maten!')*

*Pues tomá para que te riás todo el día.* (Fl. Sánchez, 'Barranca abajo').

\*

*sólo le pedía que arregles todo antes de venir a unirme conmigo (...).* (G. García Márquez, 'Noticia de un secuestro') ← [*sólo le pedir que [tú arreglar... + π] [seré]] [era]*

*Él nos ha pedido que volvamos.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo') ← [*Él nos pedir que*

*[nosotros volver + π] [seré]] [he sido]*

*quiero que me agradezcas el conocimiento que tendrás del famoso Sancho Panza (...).* (Cervantes, 'Quijote').

*¿a usted no le preocupa que uno de esos tipos se entregue (...)?* (G. García Márquez, 'Noticia de un secuestro').

*haré que te ofrezcan sus frutos las plantas de la tierra (...).* (Cervantes, 'Los trabajos de Persiles y Sigismunda').

[35] Otros ejemplos:

*no vuelvas hasta después que haya entrado don Amadeo (...).* (B. Pérez Galdós, 'España trágica').

*después que haya pasado las pruebas de la verificación empírica podrá considerarse que un enunciado es adecuado a su objeto (...).* (M. Bunge, 'La ciencia, su método y su filosofía').

\*

*Volveré (...) cuando haya cumplido la promesa (...).* (B. Pérez Galdós, 'Fortunata y Jacinta').

*Cuando me hayas escuchado, el camino del deber aparecerá recto y fácil ante tus ojos.* (R. Arlt, 'Halid Majid el achicharrado').

[36] Otros ejemplos:

*Se dio el gusto de morirse de muerte natural, después de haber renunciado a un trono* (...). (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*El camión entró a Huánuco al atardecer, veinte horas después de haber salido de Tingo María.* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*Poco antes de haber empezado, entró doña Mónica* (...). (B. Pérez Galdós, 'La Sombra').

*por haber tenido y tener respeto a las órdenes que tiene, no le tengo ya rompidos los cascos.*(Cervantes, 'Amante liberal').

*por haber confesado, le condenaron por seis años a galeras* (...). (Cervantes, 'Quijote').  
*los tribunales de la República condenaron a unos infelices de la provincia de Parapaca por haber quemado a una bruja* (...). (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Valerio Sorano murió por haber divulgado el oculto nombre de Roma* (...). (J. L. Borges, 'Tres versiones de Judas').

*Tengo que pedirles a ustedes perdón* (...), *por haber estado tanto tiempo sin escribirles.* (B. Pérez Galdós, '7 de Julio').

*Sentía Manuel una gran satisfacción sólo por haber leído aquella historia.* (Pío Baroja, 'La lucha por la Vida - Aurora Roja').

*España* (...) *ha sido la gran calumniada de la historia precisamente por haber acaudillado la Contrarreforma.* (M de Unamuno, 'Del Sentimiento Trágico de la Vida').

[37] Otros ejemplos:

*quiso Sancho entretenelle* (...). (Cervantes, 'Quijote').

*no les quiso declarar su pensamiento* (...). (Cervantes, 'Amante liberal').

*quería lucir aquel día su mejor vestido, y temió al mismo tiempo estar demasiado guapa con él.* (B. Pérez Galdós, 'La Fontana de Oro').

*ya sabré encontrar forma de que muera a la de veras.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas')

[38] Otros ejemplos:

*si se hubiera casado con ella hubiera sido un hombre sin guerra y sin gloria* (...). (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*Si yo hubiera sido un hombre imprudente, le hubiera roto a usted la cabeza* (...). (B. Pérez Galdós, 'El Grande Oriente').

*si otro escritor hubiera tomado el tema* (...), *hubiera entrado en detalles acerca de su locura.* (J.L. Borges, "Mi entrañable Sr. Cervantes').

*Si él hubiera tenido fuerzas, con solo estirar la mano hubiera tocado un astro del cielo.* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*si hubiera tenido sitio donde aprender, hubiera llegado a ser un buen mecánico* (...). (Pío Baroja, 'La lucha por la Vida - Aurora Roja').

---

*Y aunque lo hubiera hecho, ¿qué habría ganado?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*Si hubiera tenido fuerzas me habría puesto a remar.* (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago').

*Si nuestras madres se hubieran conocido, se habrían detestado cordialmente.* (B. Pérez Galdós, 'La estafeta romántica').

*Si Shakespeare hubiera oído aquellos brindis, habría repetido indignado su famoso apóstrofe (...).* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Si usted se creyera la décima parte de todo eso, no habría llevado presos a Huancayo (...).* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*Si fuera mío el campo, ya le habría prendido fuego.* (Fl. Sánchez, 'Barranca abajo').

[39] Otros ejemplos:

*la polémica duraría hasta hoy si no hubiera habido jesuitas en el mundo que declarasen que un bollo de chocolate en agua no quebranta el ayuno.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas')

← (si [no haber jesuitas ... + π ][fui] entonces [la polémica durar ... ][sería] )  
*aunque (...) se hubiese muerto, la esperaría siempre.* (A. Roa Bastos, 'Bajo el puente')

← (aunque [ella morir + π ][fui] , [yo esperarla siempre ][sería] )

*Qué diría tu madre si lo supiera.* (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*si en mi mano estuviera el impedirle ir a presidio, no lo impediría.* (B. Pérez Galdós, 'Miau').

*si hablara de dolores (...), no expresaría mi emoción con exactitud (...).* (Azorín, 'Las confesiones de un pequeño filósofo').

*Si viviera mi madre encontraría solución a esto (...).* (M. de Unamuno, 'Niebla').

[40] Otros ejemplos:

*De haberse conocido después de casada Neleta, sus relaciones resultarían un enorme pecado.* (V. Blasco Ibáñez, 'Cañas y barro').

*De no ser así quién sabe lo que hubiera pasado.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*oyó una voz que, de no ser tan ronca, le habría sonado como la de Leal.* (B. Pérez Galdós, 'Prim').

*De vivir hoy, ¡cómo se hubiera indignado la buena señora (...)! (Pío Baroja, 'Las Inquietudes de Shanti Andía').*

*De estar claro y en seco (...) hubiese visto que el hombre misterioso era cierto italiano vagabundo (...).* (V. Blasco Ibáñez, 'Cañas y barro').

*De no ser así, nada se haría ni se hubiera hecho.* (M. Zambrano, 'Pensamiento y Poesía en la Vida Española'). ← (si [no ser eso así + π] [sería] entonces [nada se hacer ][sería] )

[41] Otros ejemplos:

*¿Te gustaría el ranchito de la Puerta de Piedra?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*Y yo diría que fue Cervantes quien inventó este juego.* (J.L. Borges, 'Mi entrañable Sr. Cervantes').

*Yo daría la preferencia a los arcos de triunfo (...).* (B. Pérez Galdós, 'El terror de 1824').

*Pues yo no dejaría eso así (...).* (Pío Baroja, 'La lucha por la Vida - Aurora Roja').

*Serían los besos de Judas esos que usted le daría (...).* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*Cualquiera diría que tienes celos (...).* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*¿Les gustaría que los azoten por borrachos?* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

[42] "No es preciso que la coincidencia entre el sujeto y el predicado [CANTO] sea continua

y sin interrupción durante todo el desarrollo del hecho afirmado; puede haber intervalos en que deje de verificarse (...). Ocurre, muchas veces, al ver a un amigo, el preguntarle: *¿Qué hace Usted ahora?*; pregunta que sería necia si nos refiriésemos al momento en que la hacemos, y lo sería también la contestación que nos da al decirnos, por ejemplo: *Estoy escribiendo un drama*, cuando lo que realmente hace es contestar a nuestra pregunta". G.R.A.E. 1917, § 290.

"Si nos referimos a actos discontinuos que no se producen en este momento, pero se han producido antes y se producirán después, decimos que CANTO es *habitual*, p. ej.: *me levanto a las siete; estudio Geografía* (pero no ahora mismo)". S. Gili y Gaya, op.cit., § 121.

CANTO "no significa la mera coincidencia de la noción verbal con el acto de habla, sino un segmento temporal en que ese acto está incluido". E. Alarcos Llorach 1999, § 220.

[43] CANTABA significa "acciones repetidas o habituales, que se refieren a una época pretérita que se supone conocida. *Pelé ricas alfombras; ajé sábanas de Holanda; alumbreme con candeleros de plata; almorzaba en la cama; levantábame a las once; comía a las doce; a las dos sesteaba en el estrado*, etc. (Cervantes)". A. Bello, § op.cit., 633 (e).

[44] Otros ejemplos:

*los que buscan aventuras no siempre las hallan buenas.* (Cervantes, 'Quijote').

*Se le agría mucho el genio cuando amanece después de una borrachera.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*no puedo salir cuando quiero.* (B. Pérez Galdós, '7 de Julio').

*Sacan la comida después que ellos comen.* (Pío Baroja, 'La lucha por la vida - Mala Hierba').

*Los vetustenses no se fían de aquellos halagos de luz y calor y se abrigan y buscan su manera peculiar de pasar la vida a nado (...).* (L. Alas "Clarín", 'La Regenta').

[45] Otros ejemplos:

*fumaba mucho en pipa, andaba tambaleándose (...).* (Pío Baroja, 'Las Inquietudes de Shanti Andía').

*el agua goteaba aún por los cristales.* (H. Quiroga, 'El Manual del Perfecto Cuentista').

[46] El ejemplo es de G.R.A.E. 1917, § 290.

[47] W. Kayser, 'Interpretación y análisis de la obra literaria', Gredos, Madrid, 1954, págs. 182 y 269.

[48] Vid. op.cit., § 121.

[49] Vid. op.cit., § 221.

[50] "Se emplea [CANTARÍA] para manifestar la verosimilitud o apariencia fundada de alguna

cosa, y entonces equivale a *debió de*. *Creería que yo le engañaba, puesto que faltó a la cita*, es decir, *Debió de creer que yo le engañaba, puesto que*, etc. V. Salvá, op.cit., § [15.3.3.].

"La relación de posterioridad se emplea metafóricamente para significar la consecuencia lógica, la probabilidad, la conjetura. (...) el pos-pretérito [CANTARÍA] (pasa) a pretérito [CANTÉ] o co-pretérito [CANTABA]". A. Bello, op.cit., § 689 (314).

CANTARÍA "por sí mismo no indica tiempo, sino sólo la posibilidad objetiva del hecho. (...) cuando leemos en Cervantes: *Por cierto que sería gentil cosa casar a nuestra María con un condazo* (Quijote, II, 50), se refiere la posibilidad del *casar* al futuro; así como cuando decimos *yo nada SACARÍA de engañar .a usted*, puede referirse tanto al presente como al futuro". G.R.A.E. 1917, § 298.

"Corresponde también a [CANTARÍA] la expresión de la probabilidad referida al pasado o al futuro: (...) *me gustaría verle otra vez* (probabilidad o posibilidad futura); *sería sorprendente que mañana se presentase en casa* (íd. íd.)". S. Gili y Gaya, op.cit., 129.

"Para la posibilidad o probabilidad de un hecho pasado o futuro empleamos [CANTARÍA]; p, ej.: (...) *Viviríais muy contenta en aquel país* (probablemente o posiblemente *vivisteis* o *viviréis*); *Tu proyecto sería aceptado enseguida* (supongo que *fue* o *será* aceptado). Solo el sentido general de la conversación puede determinar en cada caso si se trata de pasado o futuro". R.A.E. 1973, § 325.

"Cuando en la oración simple o compuesta decimos, por ejemplo, *Yo leería, Vosotros escucharíais*, enunciamos una proposición o hipótesis más o menos condicionada y siempre venidera; como en el ejemplo siguiente: *Ricardo, me alegraría que el mar subiese ahora de pronto y nos sepultase para siempre ... Así estaríamos eternamente en el fondo del agua, tú sentado y yo apoyada en tu regazo con los ojos abiertos... Entonces sí, me dormiría a ratos y tú velarías mi sueño, ¿no es verdad? Las olas pasarían sobre nuestra cabeza y nos vendrían a contar lo que sucedía en el mundo...* (A. Palacio Valdés, 'Marta y María', cap. X)". R.A.E. 1973, § 3.14.9.

[51] Otros ejemplos:

*Tendría el prelado unos sesenta y nueve años.* (Isla). El ejemplo es de A. Bello, op.cit., § 689 (314), quien comenta: «*Tendría* por *tenía* da un tono deconjetura a la proposición».

*Aunque con eso o sin eso yo haría esto por puro gusto.* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo')

*Yo sería feliz desempeñando el papel de Ananías (...).* (B. Pérez Galdós, 'Gloria').

*Él me guardaría mi secreto como yo le guardaba los suyos.* (B. Pérez Galdós, 'Lo prohibido')

*A mí me gustaría mucho, y a los dos nos distraería.* (B. Pérez Galdós, 'Fortunata y Jacinta').

*Yo le daría a usted un consejo.* (Pío Baroja, 'La lucha por la Vida - Aurora Roja').

*Yo nunca me aprovecharía de ti, yo nunca te pegaría (...)*. (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*Qué diría la superioridad (...), si enviaba (...) este parte sobre lo ocurrido (...)*. (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

[52] "La relación de posterioridad se emplea metafóricamente para significar la consecuencia

lógica, la probabilidad, la conjetura. (...) el ante-pos-pretérito [HABRÍA CANTADO] (se convierte) en ante-co-pretérito [HABÍA CANTADO]. «Todavía se descubría en sus facciones que en su mocedad habría hecho puntear a sus rejas bastantes guitarras» (Isla). *Habría hecho por había hecho* da el punteo de las guitarras como una presunción verosímil". A. Bello, op.cit., § 689 (314).

"También es propio de HABRÍA CANTADO el significado de probabilidad, con valor temporal equivalente a HABÍA CANTADO: *Y dijo entre sí que tales dos locos como amo y mozo no se habrían visto en el mundo* (Cervantes, Quijote, II, 7)". R.A.E. 1973, § 3.14.10.

HABRÍA CANTADO adquiere el valor contextual "de conjetura, como en *Y dijo entre sí que tales dos locos como amo y mozo no se habrían* ['seguramente no se habían'] *visto en el mundo* (Cervantes, Quijote II)". G.R.A.E. 2009, § 23.9.3c.

[53] Otros ejemplos:

*No percibió los (...) destrozos (...) que (...) habrían parecido un desastre a cualquier hombre (...)*. (G. García Márquez, 'Cien años de soledad').

*No sé hasta dónde habría llegado este coloquio (...)*. (B. Pérez Galdós, 'Lo prohibido'). *aunque la Salvadora y ella le habrían cuidado en casa, a él se le había metido en la cabeza ir al hospital*. (Pío Baroja, 'La lucha por la vida - Mala Hierba').

*¿Para qué habría criado Dios las becasas de la Dehesa (...)?* (V. Blasco Ibáñez, 'Cañas y barro').

*se preguntó (...) qué espantoso pecado habría cometido Amaranta (...)*. (G. García Márquez, 'Cien años de soledad'). ← [*Fernanda se preguntar que [Amaranta qué espantoso pecado cometer] [habría sido]*] [fui]

*Pues yo creí que habría conseguido infundirte mi idea (...)*. (B. Pérez Galdós, 'Fortunata y Jacinta').

*supuse que (...) habría resuelto solicitar amparo (...)*. (J. Isaacs, 'María').

[54] HABRÉ CANTADO significa "que debe haber sucedido la una [cosa] por la existencia, cierta o presumida, de la otra. *Guzmán habrá llegado, puesto que vi ayer a su hijo*. V. Salvá, op.cit., § 15.6.2.3.

"La relación de posterioridad se emplea metafóricamente para significar la consecuencia lógica, la probabilidad, la conjetura. (...) el ante-futuro [HABRÉ CANTADO] se convierte en ante-presente [HE CANTADO] (...). «Cara más hipócrita no la habrás visto en tu vida» (Isla). *Habrás visto* da a la aserción el carácter de mera probabilidad que le conviene". A. Bello, op.cit., § 689 (314).

HABRÉ CANTADO "denota asimismo acción que, según conjetura o probabilidad, deberá haberse verificado ya en tiempo venidero o pasado; verbigracia: *Juan HABRÁ LLEGADO mañana* (o *HABRÁ LLEGADO ayer*) a Sevilla. *Una de las mejores bodas y más ricas que hasta el día de hoy*

SE HABRÁN CELEBRADO *en la Mancha* (*Quijote*, II, 19)." G.R.A.E. 1917, § 297.

HABRÉ CANTADO "indica la acción dudosa o supuesta en el pasado perfecto, a diferencia del futuro simple que expresa la probabilidad en el presente: *Habrán dado las 10* (supongo que han dado); *No habré sabido explicarme* (es probable que no haya sabido); *Mucho habrán discutido* (supongo que han discutido). Como se ve por estos ejemplos, [HABRÉ CANTADO] se convierte en HE CANTADO. En armonía con [CANTARÉ], [HABRÉ CANTADO] de probabilidad adquiere significado concesivo cuando se presenta en contraposición adversativa: *Habrá cometido alguna imprudencia, pero en el fondo es honrado y hombre de fiar*." S. Gili y Gaya, op.cit., § 128.

HABRÉ CANTADO "se emplea también como futuro perfecto de probabilidad con valor temporal que equivale a HE CANTADO: *Una de las mejores bodas y más ricas que hasta el día de hoy se habrán celebrado en la Mancha* (Cervantes, *Quijote*, II, 19); *Cosas que todos habréis experimentado, leyendo, alguna vez* (J. E. Rodó, 'El Mirador de Próspero: Garibaldi'). Nótese que en ambos ejemplos los verbos *se habrán celebrado* y *habréis experimentado* designan acciones pasadas". R.A.E. 1973, § 3.14.8..

HABRÉ CANTADO compone oraciones conjeturales: "*Habrá* [‘Probablemente ha’] *estado enfermo* y por eso no ha venido estos días". GRAE 2009, § 23.9.3a.

[55] Otros ejemplos:

*habrás visto* (si has mirado en ello) que en las sepulturas de alabastro, donde suelen estar las figuras de los que allí están enterrados, cuando son marido y mujer, ponen entre los dos, a los pies, una figura de perro (...). (Cervantes, 'Coloquio de los perros').  
¿De dónde diablos habrá sacado esas mañas el muchacho? (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').  
¿Qué habrá sido de ella? (G. García Márquez, 'Relato de un naufrago').  
*mancebo es, y escasa ocasión de pecar habrá tenido*. (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Alguien, para robarlos, habrá penetrado aquí por error*. (J. L. Borges, 'La muerte y la brújula').

¿Qué le habré hecho a la suerte pa que me trate así! (Fl. Sánchez, 'Barranca abajo').

¿De dónde habrá sacado semejante disfraz esta muchacha? (R. Arlt, 'Halid Majid el achicharrado').

[56] "La relación de posterioridad se emplea metafóricamente para significar la consecuencia

lógica, la probabilidad, la conjetura. (...): el futuro [CANTARÉ] pasa a presente [CANTO]. Si alguien nos pregunta qué hora es, podemos responder, *son las cuatro* o *serán las cuatro*, expresando *son* y *serán* un mismo tiempo, que es el momento en que proferimos la respuesta; pero *son* denotará certidumbre, y *serán* cálculo, raciocinio, conjetura. «Tiene su manía en predicar, y el pueblo le oye con gusto: habrá en esto su poco de

vanidad» (Isla). *Habrá* quiere decir sospecho que hay, es probable que haya" (Isla). A. Bello, op.cit., § 689 (314).

"Usamos de esta misma trasposición para significar sorpresa o maravilla: «¿Será posible que Gil Blas, juguete hasta aquí de la fortuna, haya podido inspiraros sentimientos...» (Isla). Encarecemos la admiración, expresándonos como si dudáramos de aquello mismo de que en realidad estamos persuadidos". A. Bello, op.cit., § 690 (a).

[57] Otros ejemplos:

*¿Pensarán vuestras mercedes ahora que es poco trabajo hinchar un perro?* (Cervantes, 'Quijote').

*¿No estará pasando algo malo en la Media Luna?* (J. Rulfo, 'Pedro Páramo').

*Creerán, sin duda, como yo, que en esto de las formas artísticas o literarias todo el monte es orégano (...)*. (B. Pérez Galdós, 'El abuelo').

*El pobrecito creará que el sol sale de noche (...)*. (B. Pérez Galdós, 'Lo prohibido').

*Hace veinte años que no le escribo yo a mi mujer, y seguramente creará que me he muerto.* (Pío Baroja, 'Las inquietudes de Shanti Andía').

[58] "También podemos emplear [CANTO] refiriéndonos a hechos futuros, en una especie de acercamiento psíquico: *María se casa* (por *se casará*); *el lunes embarcamos para Buenos Aires* (por *embarcaremos*). En este caso significamos la intención presente de realizar una acción futura: *Me voy* equivale a *He resuelto* o *resuelvo irme*. En relación con el futuro se halla el uso español, muy característico, del presente en forma interrogativa para pedir aprobación. La realización del acto depende entonces de la contestación, por ejemplo: *¿Me voy?* *¿Le digo que pase?* *¿Compro los periódicos?*. S. Gili y Gaya, op.cit., § 121.

Podemos usar CANTO: "para designar acciones venideras: *El domingo vamos de excursión* (por *iremos*); *María se casa* (por *se casará*). *Saila preguntó entre cómico y dramático*: - *¿Voy o no voy?* (R. J. Sender, 'La esfera', cap. V)." R.A.E., 1973, § 290. 3.14.1.

CANTO "puede usarse (...) para denotar hechos que en la realidad temporal están situados en zonas (...) posteriores al «ahora», o punto cronológico en que se manifiesta el yo que habla".

"en *Ahora mismo subo*, el «subir» será inmediatamente posterior a la expresión de esa secuencia." E. Alarcos Llorach 1999, § 220.

O "para denotar hechos todavía no ocurridos, pero cuyo cumplimiento se espera con seguridad en el porvenir. (...) Así, en

*El mes que viene me voy de vacaciones.*

*Dentro de dos semanas empieza la vuelta a Francia.*

*En setiembre se jubila don Pedro.*" E. Alarcos Llorach 1999, § 221.

CANTO ("presente prospectivo o presente pro futuro") sirve para aludir a hechos posteriores al momento de la enunciación, en particular a sucesos previstos o planificados, como en *Nosotros —dijo— nos quedamos este verano en Vetusta* (Clarín, *Regenta*). G.R.A.E. 2009 § 23.3.2c.

[59] Otros ejemplos:

*Mira, Juvencio, otro animal más que metas al potrero y te lo mato.* (J. Rulfo, '¡Diles que no me maten!').

*Ahora mismo llevo el gallo a mi compadre (...).* (G. García Márquez, 'El coronel no tiene quien le escriba').

*Consigno el hecho, excuso comentarlo para ahorrarme peloterías, y sigo con el conde de la Vega.* (R. Palma, 'Tradiciones Peruanas').

*Me voy, bajo la trampa y te quedas solo.* (J. L. Borges, 'El Aleph').

*¿A qué hora te espero mañana?* (B. Pérez Galdós, 'España trágica').

*el señor está allá dentro y sale en seguida.* (L. Alas "Clarín", 'La Regenta').

*Me lo cuentas y me voy.* (M. Vargas Llosa, 'Lituma en los Andes').

*Y si no lo haces, te como en seguida.* (H. Quiroga, 'La abeja haragana').

*¿Quién me da una manito pa ensillar mi potrillo?* (R. Güiraldes, 'Don Segundo Sombra').

[60]: Otros ejemplos:

*En seguida me lavo una, dos, tres, cuatro veces, hasta que desaparezcan de mi cara y manos las últimas huellas de la aborrecida tinta (...).* (B. Pérez Galdós, 'El 19 de Marzo y el 2 de Mayo').

*¿Cuándo sale el barco?* (A. Casona, 'La barca sin pescador').

*Por rápida que sea esa mirada, encontramos en seguida un léxico que vamos a reencontrar (...) en Luces de bohemia.* (Alonso Zamora Vicente, 'Discurso leído el día 28 de mayo de 1967').